



MAXIMA®



ONLY FOR REAL PROFESSIONALS



IT

EN

FR

ES

COLONNA 200 / COLONNA 250

Libretto d'Uso e Manutenzione - Operating and Maintenance Instructions
Instructions d'Utilisation et de Maintenance - Manual de uso y mantenimiento

MATRICOLA M

SUPPORTI PER CAROTATRICE DIAMANTATA

MANUALE DI ISTRUZIONI

(Rev. 20241220-A1)

INDICE

INTRODUZIONE	4
SIMBOLI UTILIZZATI IN QUESTO MANUALE	5
DESCRIZIONE TECNICA COLONNA 200	6
DESCRIZIONE TECNICA COLONNA 250	7
ISTRUZIONI DI SICUREZZA	9
INSTALLAZIONE	11
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ	13
GARANZIA LIMITATA	14
MANUTENZIONE	15
PROGRAMMA DI MANUTENZIONE	16
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	17
VISTE ESPLOSE ED ELENCHI COMPONENTI	18

IT

EN

FR

ES

1. INTRODUZIONE

- Leggere e comprendere questo manuale prima di iniziare a lavorare con i supporti per carotatrice diamantata. Conservare questo manuale per riferimento futuro.
- Qualora, dopo aver letto le istruzioni riportate in questo documento, permangano dei dubbi relativi alle procedure operative, contattare un esperto. Per domande o ulteriori informazioni sull'uso dei nostri prodotti, contattare la società o i distributori autorizzati.
- I supporti COLONNA 200 e COLONNA 250 sono progettati per il montaggio di motori per carotatrici diamantate.
- Sono destinati a un uso professionale e possono essere utilizzati solo da personale qualificato.
- È vietato l'uso di ricambi non originali e qualsiasi modifica del prodotto.
- Nota: MAXIMA SPA si riserva il diritto di modificare il design e l'aspetto dei prodotti e i relativi manuali di istruzione senza preavviso.
- Grazie per aver scelto MAXIMA SPA

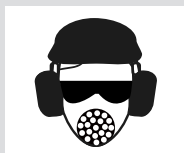
2. SIMBOLI UTILIZZATI IN QUESTO MANUALE



Avvertenza di pericolo generale. L'inosservanza di queste precauzioni e istruzioni di sicurezza può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.



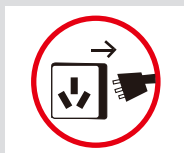
Prima di iniziare a lavorare, leggere attentamente tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza.



Indossare sempre dispositivi di protezione personale omologati.



Per informazioni dettagliate, consultare la sezione Dichiarazione di conformità.



Prima di iniziare i lavori di manutenzione o riparazione, assicurarsi che la spina sia scollegata dalla rete elettrica.

IT

EN

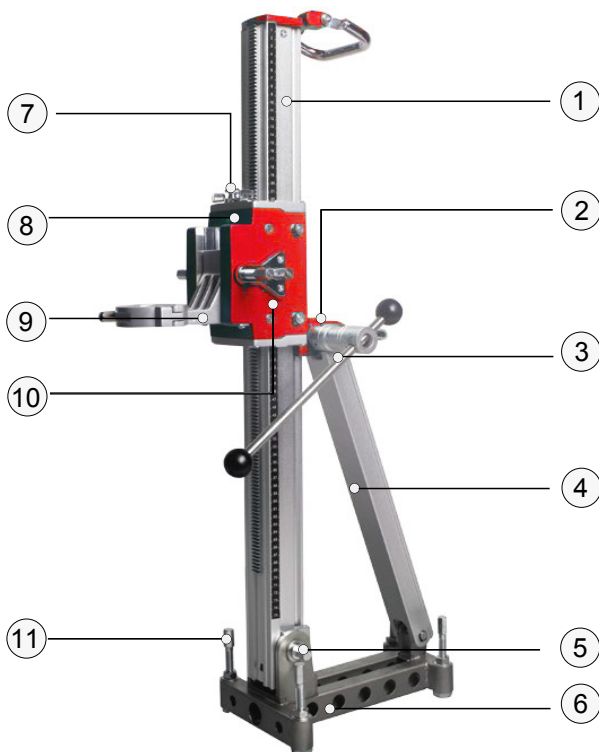
FR

ES

3. DESCRIZIONE TECNICA

COLONNA 200

- ① Colonna
- ② Morsetto di bloccaggio angolare
- ③ Argano
- ④ Supporto posteriore
- ⑤ Elemento di fissaggio della colonna
- ⑥ Basamento
- ⑦ Blocco della leva del carrello
- ⑧ Livella a bolla d'aria
- ⑨ Staffa di fissaggio $\Phi 60$ mm
- ⑩ Carrello
- ⑪ Bullone di livellamento



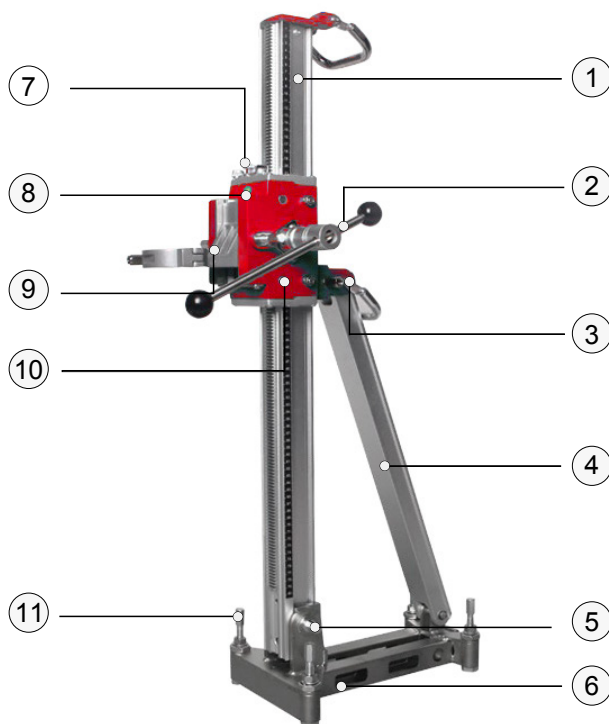
Specifiche

Modello:	COLONNA 200
Codice prodotto:	COL200IN
Diametro max foratura:	202 mm
Colonna:	60x62x850 mm
Lunghezza corsa:	510 mm
Installazione motore:	Staffa $\Phi 60$ mm
Peso netto:	11,5 KG
Dimensione imballaggio:	990x265x410 mm
Kit ruote:	Non incluso

DESCRIZIONE TECNICA

COLONNA 250

- ① Colonna
- ② Argano
- ③ Morsetto di bloccaggio angolare
- ④ Supporto posteriore
- ⑤ Elemento di fissaggio della colonna
- ⑥ Basamento
- ⑦ Blocco della leva del carrello
- ⑧ Livella a bolla d'aria
- ⑨ Staffa di fissaggio $\Phi 60$ mm
- ⑩ Carrello
- ⑪ Bullone di livellamento



IT

EN

FR

ES

Specifiche

Modello:	COLONNA 250
Codice prodotto:	COL250IN
Diametro max foratura:	252 mm
Colonna:	60x62x900 mm
Lunghezza corsa:	580 mm
Installazione motore:	Staffa $\Phi 60$ mm - Distanziale di montaggio 60 mm
Peso netto:	11,5 KG
Dimensione imballaggio:	1045x290x455 mm
Kit ruote:	Incluso

4. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

AVVERTENZA!



Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare gravi lesioni e/o addirittura la morte.

Il termine “impianto di perforazione” utilizzato in questo manuale si riferisce al supporto su cui è montato il motore.

4.1 Sicurezza dell'area di lavoro

4.1.1 Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Aree di lavoro non in ordine o non illuminate correttamente possono causare incidenti.

4.1.2 Tenere lontani bambini e altre persone durante l'utilizzo di un utensile elettrico. In caso di distrazione, l'operatore può perdere il controllo dell'utensile.

4.1.3 Non utilizzare l'impianto di perforazione in caso di maltempo, come nebbia fitta o pioggia intensa, vento forte, basse temperature, ecc. Lavorare in condizioni di maltempo è faticoso e può generare condizioni di pericolo, ad esempio superfici scivolose.

4.1.4 Non iniziare a lavorare con l'utensile se l'area di lavoro non è sgombra e non si dispone di un punto d'appoggio solido. Prestare attenzione a eventuali ostacoli con movimenti inaspettati. Assicurarsi che nessun materiale possa staccarsi e cadere, causando lesioni durante il funzionamento.

4.1.5 Controllare sempre il retro della superficie in cui emergerà la punta del trapano quando si perfora a destra. Mettere in sicurezza e isolare l'area e assicurarsi che non possano verificarsi danni o lesioni.

AVVERTENZA!



Avvertenza! L'uso di prodotti come frese, smerigliatrici, trapani, che levigano o formano il materiale, può generare polvere e vapori che possono contenere sostanze chimiche pericolose.

Verificare la natura del materiale che si intende trattare e utilizzare una maschera adeguata.

4.2 Sicurezza delle persone

4.2.1 Indossare dispositivi di protezione individuale omologati, tra cui, ad esempio, casco di protezione, occhiali di protezione o visiera, dispositivi di protezione dell'udito, ogni volta che si utilizza l'impianto di perforazione.

4.2.2 Non utilizzare gli utensili elettrici quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.

4.2.3 Indossare indumenti adeguati. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli, indumenti e guanti lontani dalle parti in movimento. Gli abiti larghi, i monili o i capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.

4.2.4 Non lavorare mai da soli, ma insieme a un'altra persona. Oltre a poter ricevere assistenza per il montaggio dell'impianto di perforazione, questo consente di richiedere aiuto in caso di incidente.

4.2.5 Non utilizzare mai un impianto di perforazione difettoso. Eseguire i controlli secondo le istruzioni di manutenzione e assistenza descritte in questo manuale. Alcune misure di manutenzione e assistenza devono essere eseguite da personale addestrato e qualificato.

4.2.6 Tenere l'impianto di perforazione fuori dalla portata dei bambini e conservare l'utensile e il supporto in un luogo asciutto e al riparo dal gelo.

IT

EN

FR

ES

4.3 Istruzioni di sicurezza

AVVERTENZA!



Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni. Eventuali omissioni per quanto riguarda il rispetto delle avvertenze di sicurezza e delle istruzioni possono provocare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

4.3.1 Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare gli accessori o riporre gli utensili elettrici. Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avviamento accidentale dell'utensile.

4.3.2 Prima di montare il motore e la punta, accertarsi che il supporto sia fissato correttamente.

4.3.3 Prima di iniziare a lavorare, accertarsi che il motore sia montato correttamente sul supporto.

4.3.4 Il supporto deve essere fissato su una superficie piana e solida. La foratura con un supporto allentato e/o scosso potrebbe causare situazioni pericolose.

4.3.5 Il supporto è progettato per il montaggio del motore sul supporto di foratura. Qualsiasi altro uso non conforme alla destinazione d'uso prevista è vietato. Non calpestare mai il supporto e non appesantirlo con altri oggetti, per evitare il rischio di ribaltamento.

4.3.6 Utilizzare sempre utensili di foratura compatibili con il supporto. Il collegamento agli utensili elettrici deve essere conforme al supporto.

4.3.7 In caso di perforazione aerea, è necessario utilizzare un anello di raccolta dell'acqua perfettamente funzionante. Assicurarsi che l'acqua non penetri nel motore.

4.3.8 Mantenere sempre in ordine e pulita la superficie di lavoro del supporto.

5. INSTALLAZIONE

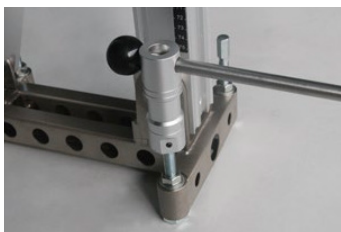
5.1 Montaggio del supporto

5.1.1 Una volta individuata la posizione desiderata del supporto, utilizzare un ancoraggio in cemento per fissarlo. Praticare un foro di dimensioni adeguate per l'ancoraggio con un trapano a percussione.



5.1.2 In caso di ancoraggio a una superficie in mattoni, è necessario utilizzare uno speciale ancoraggio per muratura e un kit di fissaggio per mattoni. L'utilizzo di un ancoraggio in calcestruzzo a caduta nel mattone potrebbe causare la fessurazione del mattone e l'allentamento dell'ancoraggio!

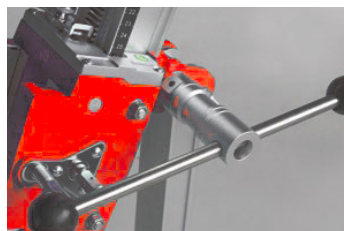
5.1.3 Eseguendo un fissaggio a vuoto, assicurarsi che la superficie di fissaggio sia piana e priva di impurità e che il vuoto sia sufficiente a garantire



il perfetto fissaggio del basamento. Attenzione! Quando si esegue una perforazione aerea, non è possibile eseguire un fissaggio a vuoto sul soffitto, poiché ciò potrebbe causare gravi lesioni.

5.1.4 Utilizzando la livella a bolla d'aria sul carrello, regolare i quattro bulloni di livellamento per ottenere un buon posizionamento in piano, quindi stringere completamente i controdadi sui bulloni di livellamento. L'intero supporto deve essere montato saldamente. Sia la perforazione verticale che quella orizzontale condividono la stessa modalità di regolazione del supporto di perforazione fisso.

5.1.5 Regolare l'angolo del supporto in base al centro del foro desiderato. L'angolo di foratura può variare da 0° a 45°. Se è necessario forare a 45°, utilizzare la manovella da 13 mm per allentare il bullone di fissaggio sulla parte superiore del supporto posteriore, quindi regolare l'angolo in base alla decalcomania di misurazione dell'angolo sul retro del supporto posteriore.



Una volta definito l'angolo, serrare il bullone di fissaggio per completare l'operazione. Serrare il bullone di fissaggio sul carrello per verificare che la piastra o la staffa di montaggio non siano allentate. Attenzione! Non serrare eccessivamente il bullone, altrimenti la parte posteriore della colonna e la base potrebbero deformarsi.

IT

EN

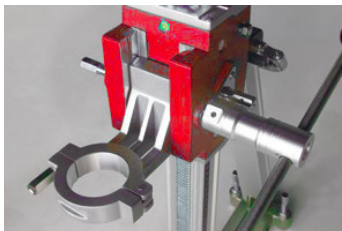
FR

ES

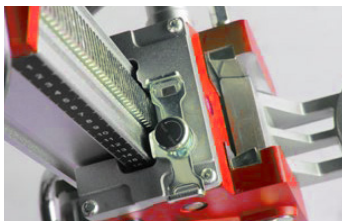
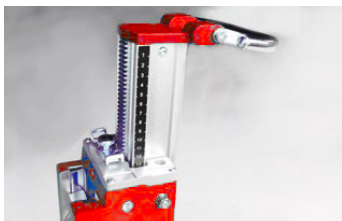
5.1.6 Controllare se la guida è allentata sulla colonna. Se è allentata, regolare i 4 tenditori eccentrici all'interno del carrello. Per la regolazione, utilizzare le chiavi 13 e 8 per stringere il dado del tenditore. A questo punto, verificare la tenuta del carrello sollevandolo e abbassandolo. Non ci dovrebbe essere gioco, ma nemmeno ostacoli.



5.1.7 Insieme al supporto più piccolo viene fornita una staffa di fissaggio da 60 mm come nel COLONNA 200, mentre il COLONNA 250 è dotato sia di staffa di fissaggio che di distanziale di montaggio. Entrambi i metodi di montaggio dipendono dal tipo di motore. Es. Se il COLONNA 200 è dotato di un motore portatile, è necessario utilizzare una staffa di fissaggio da 60 mm per montarlo sul supporto.



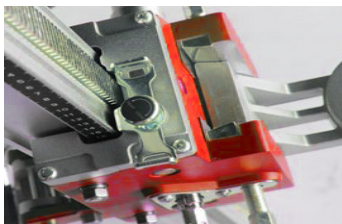
5.1.8 Prima di montare il motore sul supporto, regolare il carrello su una posizione più alta. Al termine della regolazione, utilizzare l'apposita leva per bloccare il carrello nella posizione desiderata.



5.1.9 Quando si monta un motore a 4 bulloni sul supporto COLONNA 250, utilizzare i 4 bulloni per installare prima il distanziatore sul motore. Sulla piastra di montaggio è presente una chiave da 10x10x100 mm in grado di trasmettere la coppia del motore. Quindi inserire la piastra di montaggio con coda di rondine nella base. Serrare il bullone di bloccaggio della base fino a fissare correttamente la piastra.

5.1.10 Quando si regola il bullone di bloccaggio della base sul distanziatore, il bullone di bloccaggio deve essere completamente serrato. Quando si rimuove il distanziatore, il bullone di bloccaggio deve essere completamente allentato.

5.1.11 Il blocco della leva del carrello si trova sulla parte superiore del carrello. Può impedire urti violenti del carrello che potrebbero causare lesioni o danni alla macchina. Far scorrere la leva di blocco del carrello verso sinistra per sbloccare il carrello, quindi sollevare o abbassare il carrello nella



posizione desiderata e far scorrere la leva di blocco verso destra per bloccare il carrello in posizione. Una volta in posizione, sbloccarlo e stringere la vite M6 sul blocco della leva per avviare il funzionamento. Attenzione! Non sollevare o abbassare il carrello con il blocco della leva in posizione di bloccaggio, onde evitare danni alla cremagliera e al blocco.

5.1.12 L'utensile di rimozione a disinnesto rapido è opzionale e consente di rimuovere più facilmente la punta.



5.1.13 Il dado a farfalla del tirante (nel kit di ancoraggio opzionale) è un grande dado a forma di ala dotato di rondella. Può essere utilizzato insieme a un bullone di espansione per fissare il supporto alla superficie.



5.1.14 Quando si esegue una foratura a parete con supporto, fissare sempre prima il supporto in modo sicuro alla parete, e poi montare il motore.

6. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ



La società dichiara, sotto la sua esclusiva responsabilità, che modelli di supporti: COLONNA 200 e COLONNA 250 sono conformi ai seguenti standard o documenti di standardizzazione:

in conformità alle disposizioni della direttiva 2006/42/CE.

Il direttore del reparto sviluppo è responsabile della redazione della documentazione tecnica.

Essa è disponibile presso:

Maxima S.p.A.
Via Matteotti, 6
42028 Poviglio (Re)
Poviglio, 01.01.2024

Presidente
p.i. Mirco Dall'Olio

7. GARANZIA LIMITATA

7.1 Periodo di garanzia

7.1.1 La garanzia è valida 12 mesi dalla data di acquisto originale.

7.2. Parti o componenti coperti dalla presente garanzia

7.2.1 Carrello, basamento del supporto, cremagliera, albero, ecc. I danni a queste parti non devono essere causati dall'utente.

7.2.2 Colonna, tenditori, ruote, aghi, ecc. Tutte queste parti soggette a normale usura non sono coperte dalla garanzia.

7.3 La presente garanzia limitata non si applica a

7.3.1 Prodotti acquistati dopo il periodo di garanzia.

7.3.2 Prodotti privi di scheda di garanzia MAXIMA SPA o di fattura valida.

7.3.3 Metodi di funzionamento diversi da quelli indicati nel manuale di istruzioni.

7.3.4 Prodotti non fabbricati da MAXIMA SPA né da produttori autorizzati.

7.3.5 Alterazioni non autorizzate.

7.3.6 Danni imputabili a cause di forza maggiore quali terremoti, tifoni, inondazioni e incendi.

7.3.7 Normale usura (scolorimento delle superfici verniciate o placcate, scrostatura delle lamine e altri deterioramenti naturali).

7.3.8 Esposizione del prodotto ad agenti chimici o ad altri ambienti corrosivi.

7.3.9 Il modello indicato sulla fattura o sul modulo di registrazione del prodotto non corrisponde al prodotto effettivo, oppure il prodotto ha il numero di serie cancellato o alterato.

7.3.10 Parti danneggiate dall'utente.

7.3.11 Prodotti acquistati attraverso canali di distribuzione illegali.

7.4 Prima di richiedere l'assistenza in garanzia, osservare quanto segue

7.4.1 Prima dell'uso, leggere e consultare le istruzioni per l'uso.

7.4.2 Controllare tutte le parti mobili e di bloccaggio prima dell'uso.

7.4.3 Conservare la procedura di manutenzione periodica nel Programma di manutenzione.

7.4.4 Ridurre il periodo di manutenzione in caso di uso consecutivo del prodotto.

7.4.5 Al momento dell'acquisto, accertarsi che si tratti di prodotti, parti o accessori originali MAXIMA SPA.

8. MANUTENZIONE

8.1 Non lavare mai il supporto con acqua, poiché potrebbe causare l'arrugginimento di alcune parti metalliche e conseguenti malfunzionamenti.

8.2 Al termine del lavoro, ingrassare gli alberi e le relative filettature. Assicurarsi che non vi siano acqua e detriti di polvere all'interno e all'esterno del carrello.

8.3 All'interno del carrello sono presenti un allineamento a 4 ruote nella parte anteriore e 4 tenditori eccentrici nella parte posteriore. Con il passare del tempo, la superficie di contatto tra la colonna e il carrello si usura e il carrello oscilla. In tal caso, stringere i 4 tenditori eccentrici. Tuttavia, se l'allineamento delle 4 ruote è usurato, sostituirle tutte e 4 per garantire l'ingranamento dell'albero e della cremagliera.

8.4 Prestare attenzione al livello di attrito, sostituire le ruote e o i tenditori, se necessario. Se il problema persiste, sostituire la colonna.

8.5 Controllare sempre il supporto e ripararlo, se necessario, prima di eseguire una foratura.

8.6 Durante il controllo, è fondamentale verificare che tutte le parti di bloccaggio e di movimento del supporto funzionino perfettamente.

8.7 Non forare mai oltre il diametro massimo consentito. In caso contrario, potrebbe verificarsi un malfunzionamento del supporto, con conseguenti lesioni per l'operatore.

IT

EN

FR

ES

PROGRAMMA DI MANUTENZIONE

Elementi da sottoporre a manutenzione	Prima dell'uso	Dopo un mese o dopo 25 ore di utilizzo	Dopo tre mesi o dopo 50 ore di utilizzo	Ogni anno o dopo 200 ore di utilizzo
Grasso sul cuscinetto a rullini dell'albero	●	●	●	●
Blocco della leva del carrello	●	●	●	●
Tenditori e ruote	—	●	●	●
Colonna	—	—	—	●
Albero e ingranaggi	—	—	—	●
Tutte le parti di fissaggio e le filettature	●	●	●	●
Morsetto di bloccaggio angolare	●	●	●	●
Crema di lubrificazione	●	●	●	●
Punto di saldatura sul basamento	—	●	●	●

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Guasto	Causa	Soluzione
1. Il carrello oscilla	Usura dei tenditori	Stringere i 4 tenditori eccentrici
2. Inceppamento dell'albero	Usura dell'allineamento delle 4 ruote	Sostituirli tutti e 4
3. Spostamento dell'albero sulla cremagliera	Il blocco della leva si deforma o il cordone di saldatura si stacca	Sostituire il blocco della leva
4. Il blocco della leva del carrello non si blocca sulla cremagliera	Il blocco della leva si deforma o il cordone di saldatura si stacca	Sostituire il blocco della leva
5. Dopo aver sostituito tutti i tenditori e aver allineato le ruote, il carrello continua a non spostarsi correttamente	Usura della colonna	Sostituire la colonna
6. Il supporto non funziona correttamente quando si fora a 45°	Quando si stringe il bullone di fissaggio angolare, si applica una coppia di serraggio eccessiva	Riposizionare il morsetto di bloccaggio angolare sulla parte superiore del supporto posteriore
7. Il motore non funziona correttamente quando si utilizza la staffa di fissaggio da 60 mm	Diametro massimo raggiunto o deviazione del foro	Sostituire la staffa di fissaggio da $\varnothing 60$ mm
8. Oscillazione del punto di saldatura sul basamento	Cricca nel punto di saldatura	Risaldare o sostituire il basamento del supporto

IT

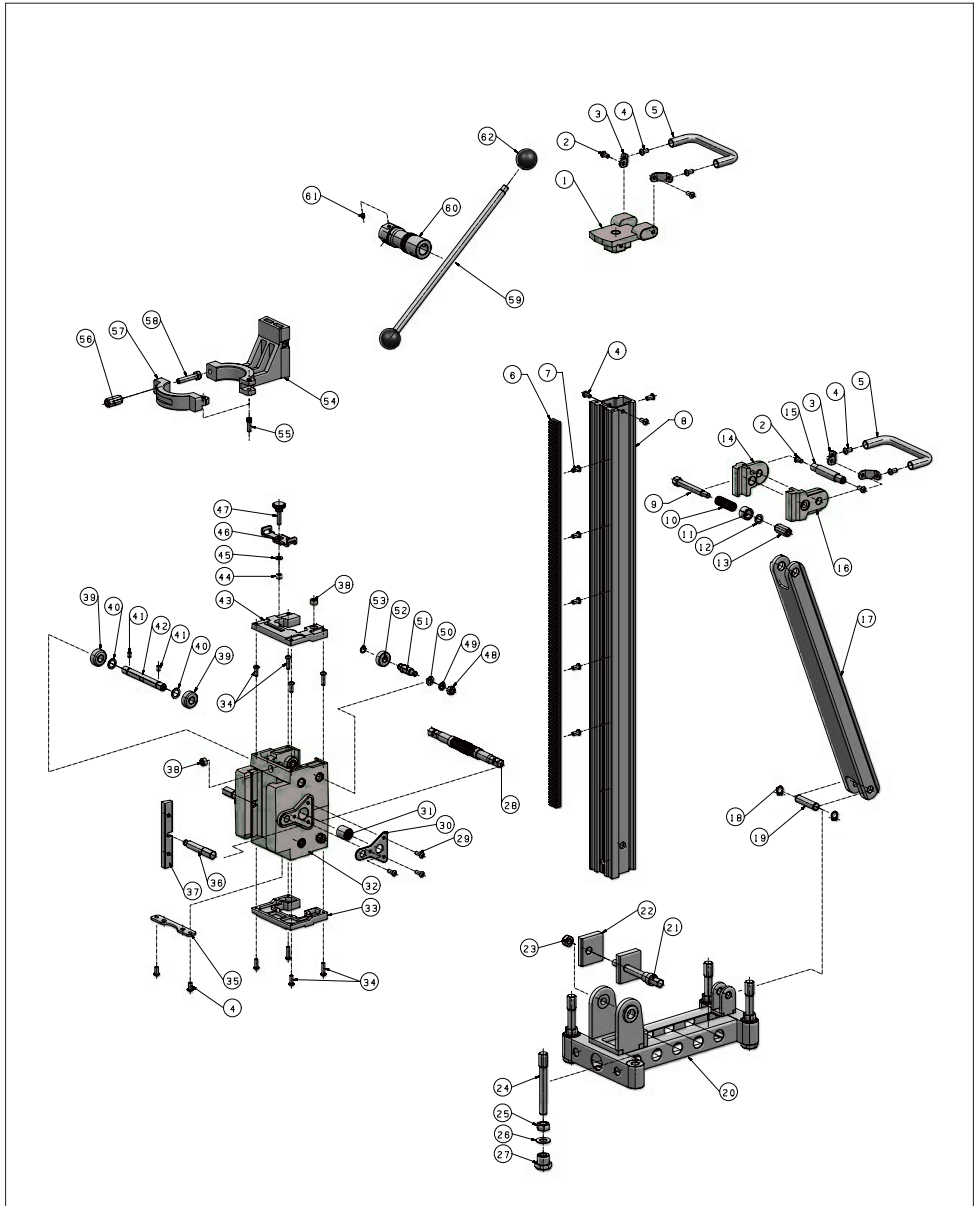
EN

FR

ES

VISTA ESPLOSA

MODELLO: COLONNA 200



ELENCO COMPONENTI**MODELLO: COLONNA 200**

Num.	Codice	Nome componente	Q.tà
1	COL20BKDR01011	Protezione superiore colonna	1
2	COL20BZLS70002	Vite esagonale M6x17 Ø8x6	4
3	COL20BKDR05015	Connettore maniglia posteriore	4
4	COL20BZLS20009	Vite bombata M6x12	9
5	COL20BKDR08003	Maniglia posteriore	2
6	COL20BKDR06030	Cremagliera M1,5x700=L	1
7	COL20BZLS20010	Vite bombata M6x10	6
8	COL20BKDR03001	Colonna L=850 mm	1
9	COL20BKDR06031	Bullone esagonale M10x75	1
10	COL20BKDR07005	Molla Φ13xΦ1,4x50=L	1
11	COL20BKDR06032	Distanziatore	1
12	COL20BZPD00010	Rondella piatta Φ16xΦ10,6x1,5	1
13	COL20BKDR06033	Dado esagonale M10x30 S=13	1
14	COL20BKDR01012	Morsetto di bloccaggio angolare dx	1
15	COL20BKDR06034	Mandrino di posizionamento	1
16	COL20BKDR01013	Morsetto di bloccaggio angolare sx	1
17	COL20BKDR03002	Supporto posteriore 35x50x500	1
18	COL20BZZQ03002	Anello elastico Φ12	2
19	COL20BKDR06035	Albero di posizionamento del supporto posteriore	1
20	COL20BKDR09001	Basamento	1
21	COL20BKDR06036	Elemento di fissaggio della colonna	1
22	COL20BKDR06037	Blocco colonna	2
23	COL20BZLM20003	Dado esagonale M10	1
24	COL20BKDR06038	Bullone di livellamento M12x85	4
25	COL20BZLM10001	Dado esagonale M12	4
26	COL20BZPD00002	Rondella piatta Φ24xΦ10,6x1,5	4
27	COL20BKDR06039	Inserto basamento	4
28	COL20BKDR06040	Mandrino manovella M1.5x11T	1
29	COL20BZLS20012	Vite bombata M5x15	6
30	COL20BKDR05016	Piastra di rivestimento	2
31	COL20BKDR06041	Cuscinetto a rullini HK152020	2

IT

EN

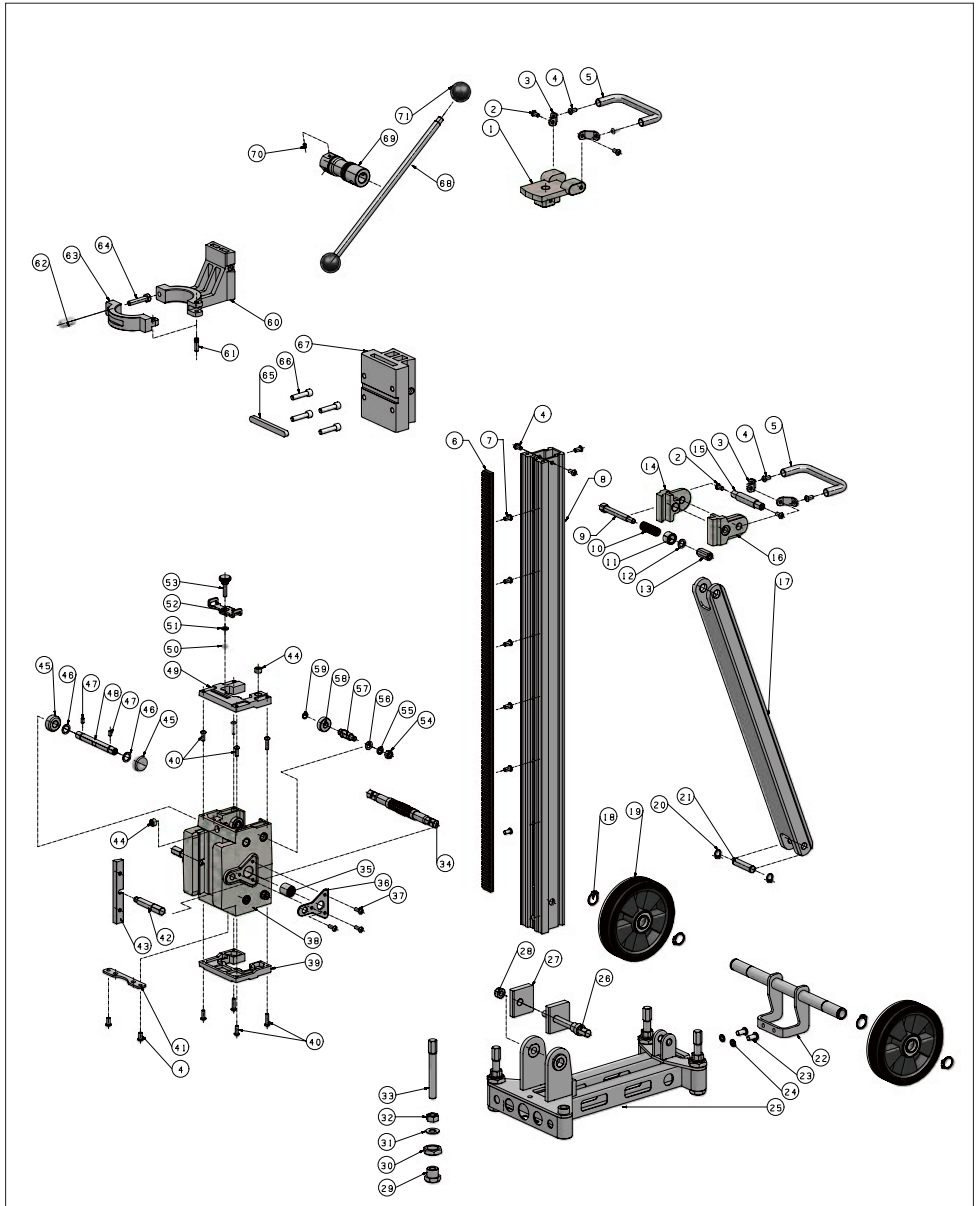
FR

ES

Num.	Codice	Nome componente	Q.tà
32	COL20BKDR01014	Carrello	1
33	COL20BKDR01015	Protezione inferiore carrello	1
34	COL20BZLS20011	Vite bombata M5x20	4
34A	COL20BZLS20012	Vite bombata M5x16	4
35	COL20BKDR05017	Piastra base	1
36	COL20BKDR06042	Bullone di bloccaggio della base	2
37	COL20BKDR06043	Cuneo di ferro	2
38	COL20BKDR13001	Livella a bolla d'aria	2
39	COL20BKDR06044	Ruota	4
40	COL20BZPD00011	Rondella piatta $\Phi 17,8 \times \Phi 12,3 \times 0,5$	4
41	COL20BZLS50001	Vite conica M5x10	4
42	COL20BKDR06045	Albero ruota anteriore	2
43	COL20BKDR01016	Protezione superiore carrello	1
44	COL20BZLM20004	Dado esagonale M6	1
45	COL20BZPD00005	Rondella piatta $\Phi 12 \times \Phi 6,2 \times 15$	1
46	COL20BKDR05018	Blocco della leva del carrello	1
47	COL20BZLS70001	Vite spalla M6x25	1
48	COL20BZLM10003	Dado tenditore M8	4
49	COL20BZTD00004	Rondella a molla $\Phi 8$	4
50	COL20BZPD00012	Rondella piatta $\Phi 15 \times \Phi 8,6 \times 10$	4
51	COL20BKDR06046	Albero eccentrico	4
52	COL20BKDR06047	Tenditore eccentrico	4
53	COL20BZWR06004	Anello a sezione costante $\Phi 10$	4
54	COL20BKDR01017	Staffa di fissaggio $\Phi 60$ mm	1
55	COL20BKDR06048	Perno parallelo zigrinato $\Phi 6$	1
56	COL20BKDR06049	Dado esagonale M8x30 S=13	1
56A	COL20BZPD00004	Rondella piatta $\Phi 8$	1
57	COL20BKDR01018	Piastra di fissaggio $\Phi 60$	1
58	COL20BZLS50008	Bullone di fissaggio della staffa M8x60	1
59	COL20BKDR06050	Manovella	1
60	COL20BKDR03003	Corpo manovella di carico S=13	1
61	COL20BZLS80001	Pistone a sfera M5x8	3
62	COL20BKDR13011	Manopola M10x35	2

VISTA ESPLOSA

MODELLO: COLONNA 250



IT

EN

FR

ES

ELENCO COMPONENTI**MODELLO: COLONNA 250**

Num.	Codice	Nome componente	Q.tà
1	COL25BKDR01011	Protezione superiore colonna	1
2	COL25BZLS70002	Vite esagonale M6x17 Φ 8x6	4
3	COL25BKDR05015	Connettore maniglia posteriore	4
4	COL25BZLS20009	Vite bombata M6x12	9
5	COL25BKDR08003	Maniglia posteriore	2
6	COL25BKDR06051	Cremagliera M1,5x800=L	1
7	COL25BZLS20010	Vite bombata M6x10	6
8	COL25BKDR03004	Colonna L=900 mm	1
9	COL25BKDR06031	Bullone esagonale M10x75	1
10	COL25BKDR07005	Molla Φ 13x Φ 1,4x50=L	1
11	COL25BKDR06032	Distanziatore	1
12	COL25BZPD00010	Rondella piatta Φ 16x Φ 10,6x1,5	1
13	COL25BKDR06033	Dado esagonale M10x30 S=13	1
14	COL25BKDR01012	Morsetto di bloccaggio angolare dx	1
15	COL25BKDR06034	Mandrino di posizionamento	1
16	COL25BKDR01013	Morsetto di bloccaggio angolare sx	1
17	COL25BKDR03005	Supporto posteriore 35x50x625	1
18	COL25BZZQ03003	Anello elastico Φ 20 (opzionale)	4
19	COL25BKDR13012	Ruota da 6" con cuscinetto (opzionale)	2
20	COL25BZZQ03002	Anello elastico Φ 12	2
21	COL25BKDR06035	Albero di posizionamento del supporto posteriore	1
22	COL25BKDR09002	Staffa kit ruote (opzionale)	1
23	COL25BZLS10009	Vite bombata M8x16 (opzionale)	2
23A	COL25BZPD00004	Rondella piatta Φ 8 (opzionale)	2
24	COL25BZTD00004	Rondella a molla Φ 8 (opzionale)	2
25	COL25BKDR09003	Basamento	1
26	COL25BKDR06036	Elemento di fissaggio della colonna	1
27	COL25BKDR06037	Blocco colonna	2
28	COL25BZLM20003	Dado esagonale M10	1
29	COL25BKDR06039	Inserto basamento	4
30	COL25BZLM10004	Dado esagonale M20xP1,5 T=9 S=30	4
31	COL25BZPD00002	Rondella piatta Φ 24x Φ 10,6x1,5	4
32	COL25BZLM10001	Dado esagonale M12	4
33	COL25BKDR06038	Bullone di livellamento M12x85	4
34	COL25BKDR06040	Mandrino manovella M1.5x11T	1

COLONNA 200 - COLONNA 250

Num.	Codice	Nome componente	Q.tà
35	COL25BKDR06041	Cuscinetto a rullini HK152020	2
36	COL25BKDR05016	Piastra di rivestimento	2
37	COL25BZLS20013	Vite bombata M5x15	6
38	COL25BKDR01014	Carrello	1
39	COL25BKDR01015	Protezione inferiore carrello	1
40	COL25BZLS20011	Vite bombata M5x20	4
40A	COL25BZLS20012	Vite bombata M5x16	4
41	COL25BKDR05017	Piastra base	1
42	COL25BKDR06042	Bullone di bloccaggio della base	2
43	COL25BKDR06043	Cuneo di ferro	2
44	COL25BKDR13001	Livella a bolla d'aria	2
45	COL25BKDR06044	Ruota	4
46	COL25BZPD00011	Rondella piatta $\Phi 17,8 \times \Phi 12,3 \times 0,5$	4
47	COL25BZLS50001	Vite conica M5x10	4
48	COL25BKDR06045	Albero ruota anteriore	2
49	COL25BKDR01016	Protezione superiore carrello	1
50	COL25BZLM20004	Dado esagonale M6	1
51	COL25BZPD00005	Rondella piatta $\Phi 12 \times \Phi 6,2 \times 1,5$	1
52	COL25BKDR05018	Blocco della leva del carrello	1
53	COL25BZLS70001	Vite spalla M6x25	1
54	COL25BZLM10003	Dado tenditore M8	4
55	COL25BZTD00004	Rondella a molla $\Phi 5$	4
56	COL25BZPD00012	Rondella piatta $\Phi 15 \times \Phi 8,6 \times 10$	4
57	COL25BKDR06046	Albero eccentrico	4
58	COL25BKDR06047	Tenditore eccentrico	4
59	COL25BZWR06004	Anello a sezione costante $\Phi 6$	4
60	COL25BKDR01017	Staffa di fissaggio $\Phi 60$ mm	1
61	COL25BKDR06048	Perno parallelo zigrinato $\Phi 6$	1
62	COL25BKDR06049	Dado esagonale M8x30 S=13	1
62A	COL25BZPD00004	Rondella piatta $\Phi 8$	1
63	COL25BKDR01018	Piastra di fissaggio	1
64	COL25BZLS50008	Bullone di fissaggio della staffa M8x60	1
65	COL25BZPJ05004	Chiave 10x8x100	1
66	COL25BZLS10006	Bullone di montaggio del distanziatore M8x35	4
67	COL25BKDR03006	Distanziatore di montaggio motore T=50 mm	1
68	COL25BKDR06050	Manovella	1
69	COL25BKDR03003	Corpo manovella di carico S=13	1
70	COL25BZLS80001	Pistone a sfera M5x8	3
71	COL25BKDR13011	Manopola M10x35	2

DIAMOND CORE DRILL STANDS

INSTRUCTION MANUAL

(Rev. 20241220-A1)

CATALOGUE

INTRODUCTIONS	26
SYMBOLS USED IN THIS MANUAL	27
TECHNICAL DESCRIPTION COLONNA 200.	28
TECHNICAL DESCRIPTION COLONNA 250.	29
SAFETY INSTRUCTIONS	30
INSTALLATION	33
DECLARATION OF CONFORMITY	35
LIMITED WARRANTY	36
MAINTENANCE.	37
MAINTENANCE SCHEDULE	38
TROUBLE SHOOTING	39
EXPLODED VIEW AND PARTS LIST	40

IT

EN

FR

ES

1. INTRODUCTIONS

- Read and understand this manual before start working with diamond core drill stands. Save this instruction manual for future reference!
- Consult to specialists when you still feel uncertain about operating procedures after reading these instructions. If you have more questions about the use of our products, do not hesitate to contact us or our authorized distributors for more information.
- The COLONNA 200 and COLONNA 250 drill stands are designed to mount diamond core drilling motors. It's intended for professional use and may be used by trained personnel only.
- Unauthenticated spare parts and any modification are prohibited on our products.
- Please note: MAXIMA SPA reserves the right to modify the design and appearance of products and their instruction manuals. Future amendments of the manuals will be made without prior notice.
- Thank you for choosing MAXIMA SPA

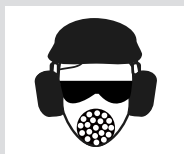
2. SYMBOLS USED IN THIS MANUAL



Warning of general danger. Failures in the compliance with these safety precautions and instructions can cause electric shock, fire and/or heavy injuries.



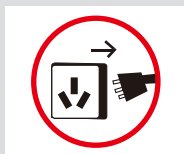
Before start working, read all safety warnings and instructions carefully.



In order to protect the operator, always wear approved personal protective equipment.



See Declaration of Conformity section for detailed info.



Before the beginning of the maintenance or repair works, make sure the plug disconnected from the mains.

IT

EN

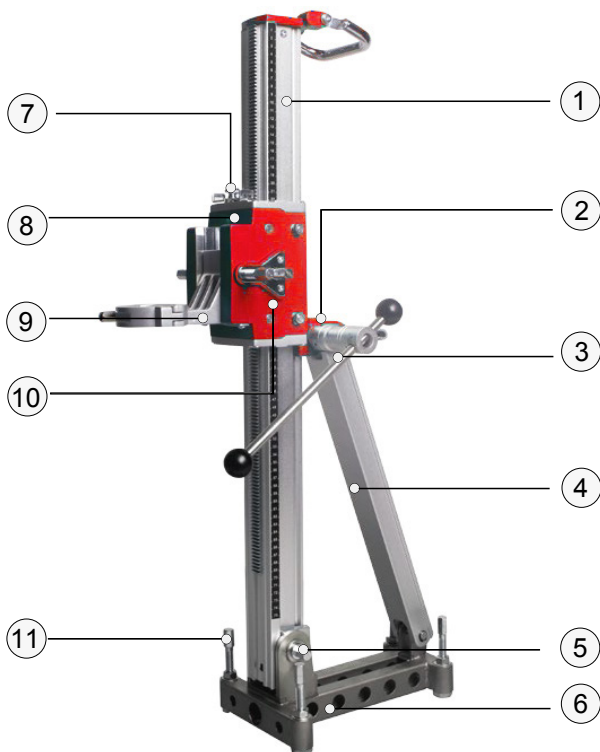
FR

ES

3. TECHNICAL DESCRIPTION

COLONNA 200

- ① Column
- ② Angle lock clamp
- ③ Winch
- ④ Back support
- ⑤ Column fastener
- ⑥ Base
- ⑦ Carriage lever lock
- ⑧ Bubble level
- ⑨ $\Phi 60$ mm clamp bracket
- ⑩ Carriage
- ⑪ Leveling bolt



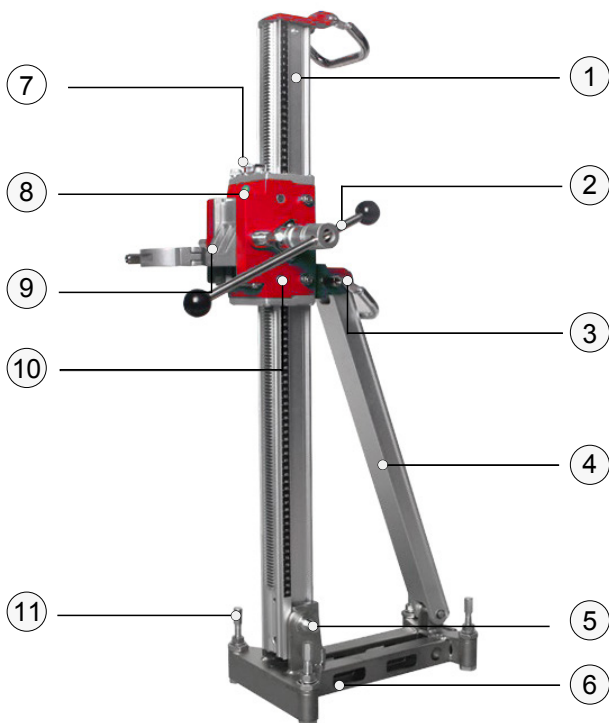
Specification

Model:	COLONNA 200
Art No:	COL200IN
Max. Drilling Diameter:	202 mm
Column:	60x62x850 mm
Travel Length:	510 mm
Motor Installation:	$\Phi 60$ mm bracket
N.W:	11,5 KG
Packing Dimension:	990x265x410 mm
Wheels Kits:	Not included

TECHNICAL DESCRIPTION

COLONNA 250

- ① Column
- ② Winch
- ③ Angle lock clamp
- ④ Back support
- ⑤ Column fastener
- ⑥ Base
- ⑦ Carriage lever lock
- ⑧ Bubble level
- ⑨ $\Phi 60$ mm clamp bracket
- ⑩ Carriage
- ⑪ Leveling bolt



IT

EN

FR

ES

Specification

Model:	COLONNA 250
Art No:	COL250IN
Max.Drilling Diameter:	252 mm
Column:	60x62x900 mm
Travel Length:	580 mm
Motor Installation:	$\Phi 60$ mm bracket - 60 mm mounting spacer
N.W:	11,5 KG
Packing Dimension:	1045x290x455 mm
Wheels Kits:	Included

4. SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING!



Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in severe injuries and/or even death.

The term “drill rig” used in this manual refers to the drill stand that has a motor mounted on.

4.1 Work area safety

4.1.1 Keep working area clean and well lit. Cluttered or unilluminated working areas can cause accidents.

4.1.2 Keep children and other persons away while operating a power tool. When being distracted, operator may lose control on the power tool.

4.1.3 Do not operate the drill rig in bad weather, such as dense fog, heavy rain, strong wind, intense cold, etc. Working in bad weather is tiring and can lead to dangerous conditions, e.g. slippery surfaces.

4.1.4 Never start to work with the power tool before the working area is clear and you have a firm foothold. Look out for any obstacles with unexpected movement. Ensure that no material can become loose and fall, causing injury when operating.

4.1.5 Always check the rear side of the surface where the drill bit will emerge when drilling right through. Secure and cordon off the area and make sure that no one can be injured or material damaged.

WARNING!



Warning! The use of products such as cutters, grinders, drills, that sand or form material can generate dust and vapors which may contain hazardous chemicals.

Check the nature of the material you intend to process and use an appropriate breathing mask.

4.2 Personal safety

4.2.1 Must wear approved personal protective equipment, including, but not limit to protective helmet, protective goggles or a visor, hearing protection equipment, whenever operating the drill rig.

4.2.2 Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.

4.2.3 Dress Properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.

4.2.4 Never work alone, always ensure there is another person close at hand. Apart from being able to receive help to assemble the drill rig, you can also get help if an accident should occur.

4.2.5 Never use a drill rig that is faulty. Carry out the checks maintenance and service instructions described in this manual. Some maintenance and service measures must be carried out by trained and qualified personnel.

4.2.6 Keep the drill rig out of reach of children and store the power tool and stand in dry and frost-free conditions.

IT

EN

FR

ES

4.3 Drill stand safety instructions

WARNING!



Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and /or serious injury.

4.3.1 Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

4.3.2 Before mounting the drill motor and drill bit on, make sure that the stand is fixed properly.

4.3.3 Make sure that the drill motor is mounted properly to the stand as well before start operating.

4.3.4 The drill stand must be fixed on a level and solid surface. Drilling with a loose and/or shaking stand could result in hazardous situation.

4.3.5 The drill stand is for the intended purpose of mounting drill motor to stand drilling. All other uses which are not for intended purpose are prohibited. Never step on the drill stand or overweight the stand with other objects on it, it may lead to a topple-over.

4.3.6 Always use compatible drilling tools with the drill stand. The connection on power tools must be in accordance with the stand.

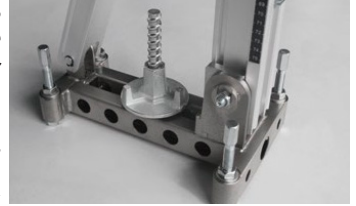
4.3.7 When used for overhead drilling, a perfectly functional water-collecting ring must be used. Meanwhile make sure that no water can get into the motor.

4.3.8 Always keep the working surface of the stand tide and clean.

5. INSTALLATION

5.1 To install the drill stand

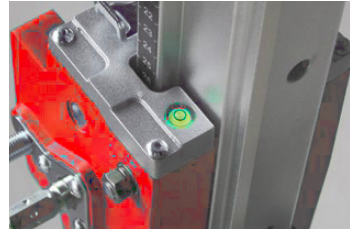
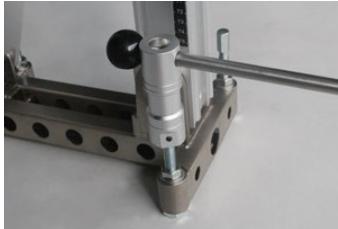
5.1.1 Once the desired position of the stand is determined, use a concrete anchor to secure the stand. Drill a suitable sized hole for the anchor with a hammer drill.



5.1.2 When anchoring to a brick surface, a special masonry anchor and brick fixing kit must be used. Using a concrete type drop-in anchor in brick could lead to the brick cracking and the anchor loosening!

5.1.3 With vacuum fixing, make sure the fixing surface is level and no sundries, and the vacuum is sufficient to ensure the base is fixed perfectly. Attention!

When perform an overhead drilling, vacuum fixing on the ceiling is prohibited, for it may lead to serious injury.



IT

EN

5.1.4 Using the bubble level on the carriage, adjust the four leveling bolts to achieve a good level positioning, then fully tighten the locknuts on leveling bolts. The entire stand must be mounted solidly. Both vertical and horizontal drilling share the same way to adjust a fixed drill stand.

FR

5.1.5 Adjust the angle of the drill stand to a proper position based on the center of the desired drilling hole. The adjustable drilling angle ranges from 0° to 45°. When need to drill in 45°, using the attachable 13mm crank handle to loosen the clamp bolt on the top of the back support, then adjust the angle according to the angle measurement decal on the back of the back support. Once the angle is set, tighten the clamp bolt to finish. Tighten the make sure the mounting plate or bracket is not loose. Attention! Do not overtighten the clamp bolt, otherwise the back of column and cradle will be deformed.



ES

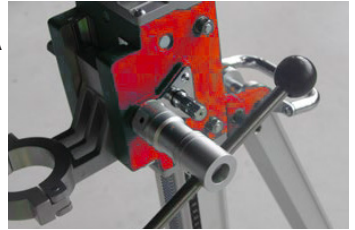
clamp bolt on the carriage to

5.1.6 Check if the guidance is loose on the column. If loose, you need to adjust the 4 eccentric tensioners inside of the carriage. To adjust, use

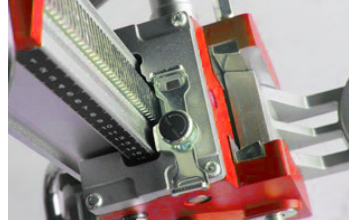


13 and 8 wrenches to tighten the tensioner nut. Now test the tightness of the carriage by cranking it up and down. There should be no free-play, yet no binding throughout its travel.

5.1.7 A $\Phi 60\text{mm}$ clamp bracket is provided with smaller stand as in COLONNA 200 while COLONNA 250 has both clamp bracket and mounting spacer. Both mounting methods depend on the type of the drill motor. E.g. DMP-162 is a hand-held type drill motor, then $\Phi 60\text{mm}$ clamp bracket must be used when mount it to the stand.



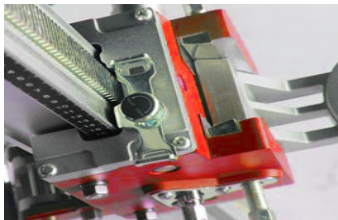
5.1.8 Before mounting the drill motor to the stand, first adjust the carriage to a higher position for easier motor mounting. When finish adjusting, using the tool-free lever lock to lock the carriage to the desired position.



5.1.9 When mounting a 4-bolt rig-mounted type motor, to drill stand COLONNA 250 first use 4 bolts to mount the mounting spacer to the motor. There is a $10 \times 10 \times 100\text{mm}$ key on the mounting plate which can transmit the torque of the motor. Then put the mounting plate with dovetail into the cradle. Tighten the cradle lock bolt until the plate is secured in cradle.

5.1.10 When adjust the cradle lock bolt to clamp the mounting spacer, the lock bolt should be fully tightened. When to remove the mounting spacer, the lock bolt should be fully loosened as well.

5.1.11 The tool-free carriage lever lock is on the top of the carriage. It can prevent the carriage from slamming down causing possible



injury or damage to the bit or machine. Slide the carriage lever lock to left to release the carriage, then crank up or down the carriage to the desired position and slide the lever lock to right to lock the carriage in place. Once in position, unlock it and tighten the M6 screw on the lever lock to start operating. Attention! Do not crank up and down the carriage with lever lock in lock position, it will damage both gear rack and the lever lock.

5.1.12 Quick-release bit remove tool is optional for easy removal of the drill bit.



5.1.13 Tie rod wing nut (in optional anchoring kit) is a large wing-shaped nut with washer. It can be used together with an expansion anchor bolt to fix the drill stand to the surface.



5.1.14 When perform a wall drill with stand, always fix the stand securely to the wall first, then mount the drill motor next.

6. DECLARATION OF CONFORMITY



We declare under our sole responsibility that our drill stand s model: COLONNA 200 and COLONNA 250 conform with following standards or standardization documents:

in accordance to the regulations of directive 2006/42/EC.

The head of development is authorised to write the technical documents.

These are available from:

Maxima S.p.A.
Via Matteotti, 6
42028 Poviglio (Re)
Poviglio, 01.01.2024

President
p.i. Mirco Dalk'Otto

7. LIMITED WARRANTY

7.1 Warranty period

7.1.1 The length of warranty is 12 months from date of original purchase.

7.2. Parts or components covered by this warranty

7.2.1 Carriage, stand base, gear rack and gear shaft etc. All of these damaged parts should not be caused by user.

7.2.2 Column, tensioners and locating wheels, needles etc. All these normal wearing parts are not covered.

7.3 This limited warranty does not include the following

7.3.1 Product purchased date beyond the warranty period.

7.3.2 Product with no specific MAXIMA SPA warranty card or valid invoice.

7.3.3 Operating methods other than those indicated in the Instruction Manual.

7.3.4 Product manufactured neither by MAXIMA SPA nor authorized manufacturers.

7.3.5 Unauthorized alteration.

7.3.6 Damage caused by force majeure factors such as earthquakes, typhoons, floods and fires.

7.3.7 Natural wear and tear (natural fading of painted or plated surfaces, sheet peeling and other natural deterioration).

7.3.8 Exposure of product to chemical agents or other corrosive environments.

7.3.9 Model listed on invoice or on Product Registration doesn't match with the actual product, or product with defaced or altered serial number.

7.3.10 All damaged parts that are caused by user.

7.3.11 Product purchased thru illegal distribution channel.

7.4 Before Obtain Warranty Service, Please Follow

7.4.1 Read and refer to Instruction Manual before use.

7.4.2 Check all moving and clamping parts before use.

7.4.3 Keep the periodic maintenance procedure in Maintenance Schedule.

7.4.4 Shorten the maintenance period after consecutive use of product.

7.4.5 When purchasing, make sure it is a genuine MAXIMA SPA product, parts or accessories.

8. MAINTENANCE

8.1 Never use water to wash the stand, for it will cause some of the metal parts to rust and result in malfunction.

8.2 After finishing the work with the stand, grease the shafts and their thread. Make sure no water marks and dust debris in and out of the carriage.

8.3 There is a 4-wheel alignment in the front and 4 eccentric tensioners in the back inside of the carriage. The contact face of the column and the carriage would wear as time passes by, and the carriage would wobble. When it occurs, tighten the 4 eccentric tensioners. However, if the 4-wheel alignment is worn out, replace all 4 of them to ensure the mesh of the gear shaft and the rack.

8.4 Pay attention to the attrition rate mentioned above, replace the wheels and or tensioners first if necessary. If still can't solve the problem, replace the column.

8.5 Always check the drill stand first, repair it if necessary, before operating a stand drilling.

8.6 When perform a check, it is always your top priority to make sure all clamping and moving parts of the stand functioning perfectly.

8.7 Never drill beyond maximum diameter with stand drilling. Otherwise, it may lead to stand malfunction and result in operator injury.

IT

EN

FR

ES

MAINTENANCE SCHEDULE

Maintenance Parts	Every time before use	The first month or after 25 working hours	The third month or after reaches 50 working hours	Every year or after reaches 200 working hours
Grease on the needle bearing of the gear shaft	●	●	●	●
Carriage lever lock	●	●	●	●
Tensioners and wheels	—	●	●	●
Column	—	—	—	●
Gear shaft and gears	—	—	—	●
All clamping parts and threads	●	●	●	●
Angle lock clamp	●	●	●	●
Gear rack	●	●	●	●
Welding position on the base	—	●	●	●

TROUBLE SHOOTING

Fault	Cause	Solution
1. Carriage wobbles	Tensioners wear	Tighten the 4 eccentric tensioners
2. Gear shaft jamming	4-wheel alignment wears	Replace all 4 of them
3. Gear shaft runout on the rack	The lever lock deforms or the welding seam comes off	Replace the lever lock
4. Carriage lever lock can't lock on the rack	The lever lock deforms or the welding seam comes off	Replace the lever lock
5. After replacing all tensioners and aligning wheels, the carriage moving is still unreliable	The Column is worn out	Replace the column
6. The drill stand malfunctioning when drill in 45°	When tighten the angle clamp bolt, the torqueforce of the nut is over-reached	Replace the angle lock clamp on top of the back support
7. The drill motor malfunctioning when using the 60mm clamp bracket	Reaches the maximum diameter or drill hole deviation	Replace the ø60mm clamp bracket
8. Wobble on the welding position of the base	Crack on the welding position	Re-welding or replace the stand's base

IT

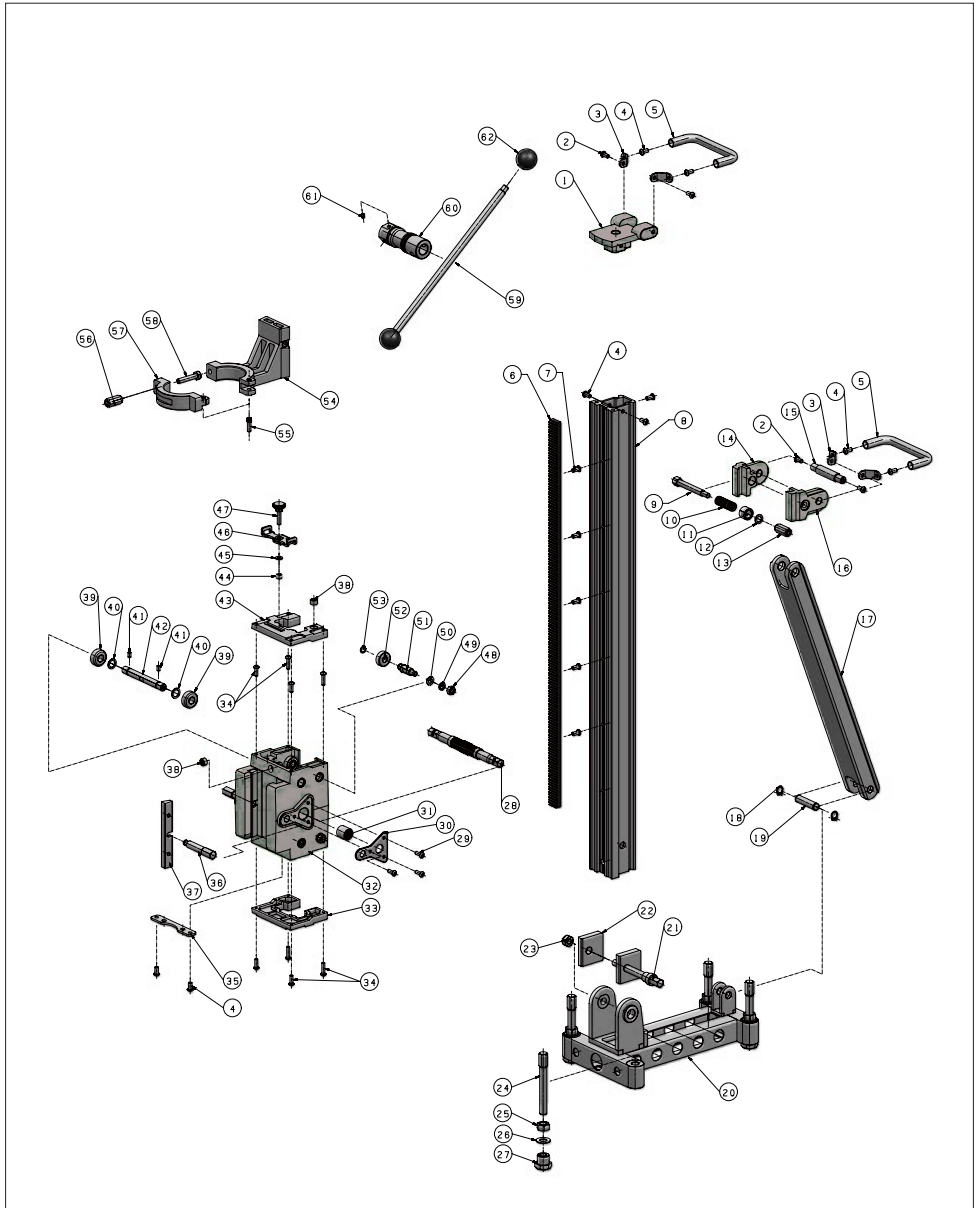
EN

FR

ES

EXPLODED VIEW

MODEL: COLONNA 200



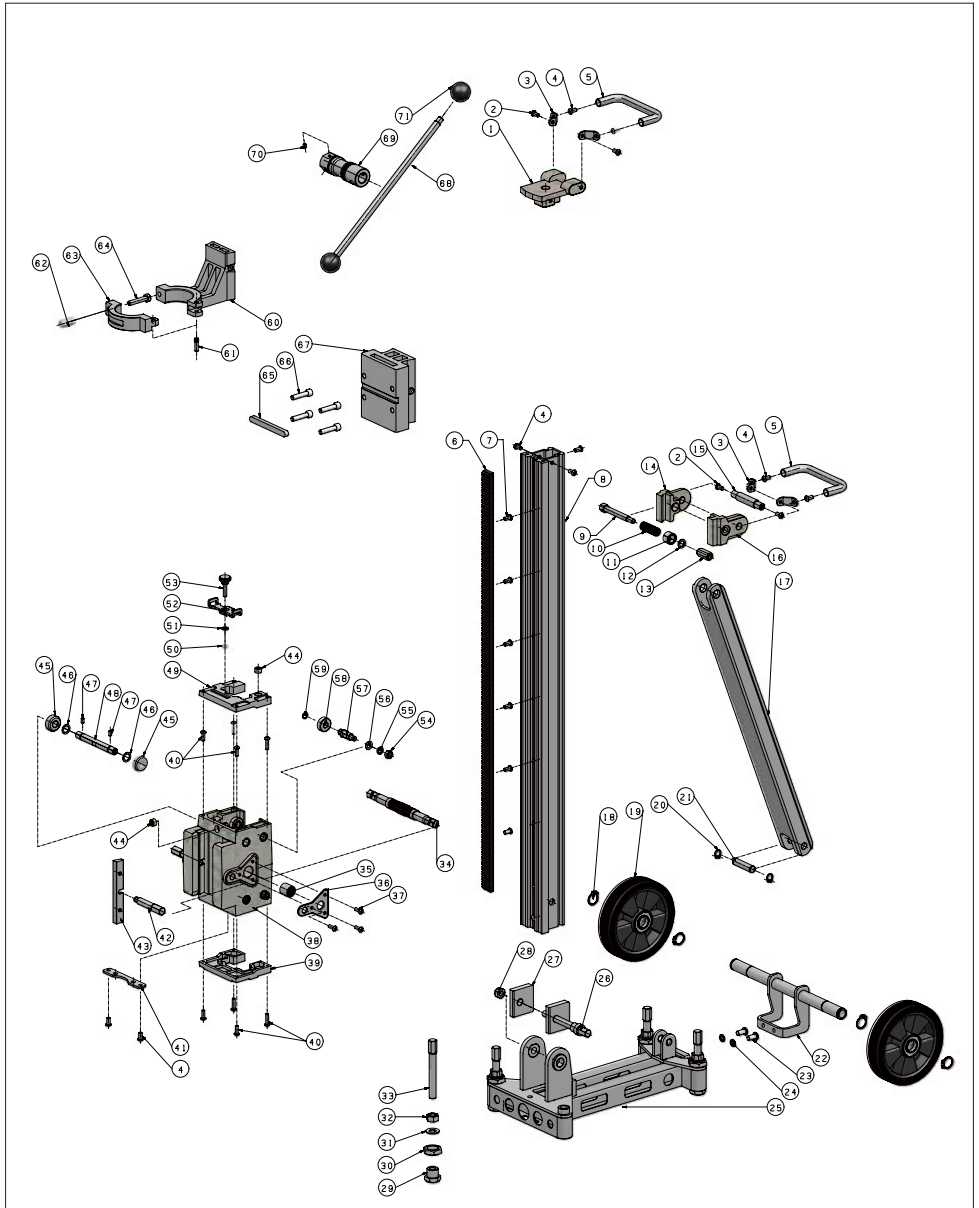
PARTS LIST**MODEL: COLONNA 200**

No.	Series No.	Parts Name	Q.ty
1	COL20BKDR01011	Column guard top	1
2	COL20BZLS70002	Hex socket screw M6x17 Ø8x6	4
3	COL20BKDR05015	Back handle connector	4
4	COL20BZLS20009	Hex socket mushroom cap screw M6x12	9
5	COL20BKDR08003	Back handle	2
6	COL20BKDR06030	Gear rack M1.5x700=L	1
7	COL20BZLS20010	Hex socket mushroom cap screw M6x10	6
8	COL20BKDR03001	Column L=850mm	1
9	COL20BKDR06031	Hex bolt M10x75	1
10	COL20BKDR07005	Spring Φ13xΦ1.4x50=L	1
11	COL20BKDR06032	Spacer	1
12	COL20BZPD00010	Flat washer Φ16xΦ10.6x1.5	1
13	COL20BKDR06033	Hex nut M10x30 S=13	1
14	COL20BKDR01012	Right angle lock clamp	1
15	COL20BKDR06034	Positioning mandrel	1
16	COL20BKDR01013	Left angle lock clamp	1
17	COL20BKDR03002	Back support 35x50x500	1
18	COL20BZZQ03002	Circlip Φ12	2
19	COL20BKDR06035	Back support positioning shaft	1
20	COL20BKDR09001	Base	1
21	COL20BKDR06036	Column fastener	1
22	COL20BKDR06037	Column block	2
23	COL20BZLM20003	Hex lock nut M10	1
24	COL20BKDR06038	Leveling bolt M12x85	4
25	COL20BZLM10001	Hex bolt nut M12	4
26	COL20BZPD00002	Flat washer Φ24xΦ10.6x1.5	4
27	COL20BKDR06039	Base insert	4
28	COL20BKDR06040	Crank spindle M1.5x11T	1
29	COL20BZLS20012	Hex socket mushroom cap screw M5x15	6
30	COL20BKDR05016	Cover plate	2
31	COL20BKDR06041	Needle bearing HK152020	2

No.	Series No.	Parts Name	Q.ty
32	COL20BKDR01014	Carriage	1
33	COL20BKDR01015	Carriage guard lower	1
34	COL20BZLS20011	Hex socket mushroom cap screw M5x20	4
34A	COL20BZLS20012	Hex socket mushroom cap screw M5x16	4
35	COL20BKDR05017	Cradle plate	1
36	COL20BKDR06042	Cradle lock bolt	2
37	COL20BKDR06043	Iron wedge	2
38	COL20BKDR13001	Bubble level	2
39	COL20BKDR06044	Locating wheel	4
40	COL20BZPD00011	Flat washer $\Phi 17.8 \times \Phi 12.3 \times 0.5$	4
41	COL20BZLS50001	Cone point socket set screw M5x10	4
42	COL20BKDR06045	Front wheel shaft	2
43	COL20BKDR01016	Carriage guard upper	1
44	COL20BZLM20004	Hex lock nut M6	1
45	COL20BZPD00005	Flat washer $\Phi 12 \times \Phi 6.2 \times 15$	1
46	COL20BKDR05018	Carriage lever lock	1
47	COL20BZLS70001	Shoulder screw M6x25	1
48	COL20BZLM10003	Tensioner nut M8	4
49	COL20BZTD00004	Spring washer $\Phi 8$	4
50	COL20BZPD00012	Flat washer $\Phi 15 \times \Phi 8.6 \times 10$	4
51	COL20BKDR06046	Eccentric shaft	4
52	COL20BKDR06047	Eccentric tensioner	4
53	COL20BZWR06004	Constant section ring $\Phi 10$	4
54	COL20BKDR01017	$\Phi 60$ mm clamp bracket	1
55	COL20BKDR06048	Knurled parallel pin $\Phi 6$	1
56	COL20BKDR06049	Hex nut M8x30 S=13	1
56A	COL20BZPD00004	Flat washer $\Phi 8$	1
57	COL20BKDR01018	Clamp plate $\Phi 60$	1
58	COL20BZLS50008	Bracket clamp bolt M8x60	1
59	COL20BKDR06050	Crank handle	1
60	COL20BKDR03003	Feeding crank body S=13	1
61	COL20BZLS80001	Ball plunger M5x8	3
62	COL20BKDR13011	Knob M10x35	2

EXPLODED VIEW

MODEL: COLONNA 250



- IT
- EN
- FR
- ES

PARTS LIST**MODEL: COLONNA 250**

No.	Series No.	Parts Name	Q.ty
1	COL25BKDR01011	Column guard top	1
2	COL25BZLS70002	Hex socket screw M6x17 Φ 8x6	4
3	COL25BKDR05015	Back handle connector	4
4	COL25BZLS20009	Hex socket mushroom cap screw M6x12	9
5	COL25BKDR08003	Back handle	2
6	COL25BKDR06051	Gear rack M1.5x800=L	1
7	COL25BZLS20010	Hex socket mushroom cap screw M6x10	6
8	COL25BKDR03004	Column L=900mm	1
9	COL25BKDR06031	Hex bolt M10x75	1
10	COL25BKDR07005	Spring Φ 13x Φ 1.4x50=L	1
11	COL25BKDR06032	Spacer	1
12	COL25BZPD00010	Flat washer Φ 16x Φ 10.6x1.5	1
13	COL25BKDR06033	Hex nut M10x30 S=13	1
14	COL25BKDR01012	Right angle lock clamp	1
15	COL25BKDR06034	Positioning mandrel	1
16	COL25BKDR01013	Left angle lock clamp	1
17	COL25BKDR03005	Back support 35x50x625	1
18	COL25BZZQ03003	Circlip Φ 20 (optional)	4
19	COL25BKDR13012	6" wheel with bearing (optional)	2
20	COL25BZZQ03002	Circlip Φ 12	2
21	COL25BKDR06035	Back support positioning shaft	1
22	COL25BKDR09002	Wheel kit bracket (optional)	1
23	COL25BZLS10009	Hex socket mushroom cap screw M8x16 (optional)	2
23A	COL25BZPD00004	Flat washer Φ 8(optional)	2
24	COL25BZTD00004	Spring washer Φ 8 (optional)	2
25	COL25BKDR09003	Base	1
26	COL25BKDR06036	Column fastener	1
27	COL25BKDR06037	Column block	2
28	COL25BZLM20003	Hex lock nut M10	1
29	COL25BKDR06039	Base insert	4
30	COL25BZLM10004	Hex nut M20xP1.5 T=9 S=30	4
31	COL25BZPD00002	Flat washer Φ 24x Φ 10.6x1.5	4
32	COL25BZLM10001	Hex nut M12	4
33	COL25BKDR06038	Leveling bolt M12x85	4
34	COL25BKDR06040	Crank spindle M1.5x11T	1

No.	Series No.	Parts Name	Q.ty
35	COL25BKDR06041	Needle bearing HK152020	2
36	COL25BKDR05016	Cover plate	2
37	COL25BZLS20013	Hex socket mushroom cap screw M5x15	6
38	COL25BKDR01014	Carriage	1
39	COL25BKDR01015	Carriage guard lower	1
40	COL25BZLS20011	Hex socket mushroom cap screw M5x20	4
40A	COL25BZLS20012	Hex socket mushroom cap screw M5x16	4
41	COL25BKDR05017	Cradle plate	1
42	COL25BKDR06042	Cradle lock bolt	2
43	COL25BKDR06043	Iron wedge	2
44	COL25BKDR13001	Bubble level	2
45	COL25BKDR06044	Positioning wheel	4
46	COL25BZPD00011	Flat washer $\Phi 17.8 \times \Phi 12.3 \times 0.5$	4
47	COL25BZLS50001	Cone point socket set screw M5x10	4
48	COL25BKDR06045	Front wheel shaft	2
49	COL25BKDR01016	Carriage guard upper	1
50	COL25BZLM20004	Hex lock nut M6	1
51	COL25BZPD00005	Flat washer $\Phi 12 \times \Phi 6.2 \times 1.5$	1
52	COL25BKDR05018	Carriage lever lock	1
53	COL25BZLS70001	Shoulder screw M6x25	1
54	COL25BZLM10003	Tensioner nut M8	4
55	COL25BZTD00004	Spring washer $\Phi 5$	4
56	COL25BZPD00012	Flat washer $\Phi 15 \times \Phi 8.6 \times 10$	4
57	COL25BKDR06046	Eccentric shaft	4
58	COL25BKDR06047	Eccentric tensioner	4
59	COL25BZWR06004	Constant section ring $\Phi 6$	4
60	COL25BKDR01017	$\Phi 60$ mm clamp bracket	1
61	COL25BKDR06048	Knurled parallel pin $\Phi 6$	1
62	COL25BKDR06049	Hex nut M8x30 S=13	1
62A	COL25BZPD00004	Flat washer $\Phi 8$	1
63	COL25BKDR01018	Clamp plate	1
64	COL25BZLS50008	Bracket clamp bolt M8x60	1
65	COL25BZPJ05004	Key 10x8x100	1
66	COL25BZLS10006	Spacer mounting bolt M8x35	4
67	COL25BKDR03006	Motor mounting spacer T=50mm	1
68	COL25BKDR06050	Crank handle	1
69	COL25BKDR03003	Feeding crank body S=13	1
70	COL25BZLS80001	Ball plunger M5x8	3
71	COL25BKDR13011	Knob M10x35	2

SUPPORTS DE CAROTTEUSE DIAMANTÉE

MANUEL D'INSTRUCTION

(Rev. 20241220-A1)

CATALOGUE

INTRODUCTION	48
SYMBOLES UTILISÉS DANS CE MANUEL	49
DESCRIPTION TECHNIQUE COLONNA 200	50
DESCRIPTION TECHNIQUE COLONNA 250	51
CONSIGNES DE SÉCURITÉ	52
INSTALLATION	55
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ	57
GARANTIE LIMITÉE	58
ENTRETIEN	59
PROGRAMME D'ENTRETIEN	60
DÉPANNAGE	61
VUES ÉCLATÉES ET LISTES DES PIÈCES	62

IT

EN

FR

ES

1. INTRODUCTION

- Lire et comprendre ce manuel avant de commencer à travailler avec les supports de carotteuse diamantée. Conserver ce manuel d'instruction pour toute référence ultérieure
- Consulter des spécialistes en cas d'incertitude sur les procédures d'exploitation
- Après avoir lu ces instructions. Si vous avez d'autres questions sur l'utilisation de nos produits, n'hésitez pas à nous contacter ou à contacter nos distributeurs agréés pour plus d'informations.
- Les supports de carotteuse COLONNA 200 et COLONNA 250 sont conçus le montage de moteurs de carotteuse diamantées. Ils sont destinés à un usage professionnel et ne doivent être utilisés que par du personnel qualifié.
- Les pièces détachées non authentifiées et toute modification sont interdites sur nos produits.
- Note : MAXIMA SPA se réserve le droit de modifier la conception et l'apparence des produits et de leurs manuels d'instruction. Les modifications futures des manuels seront effectuées sans préavis.
- Merci d'avoir choisi MAXIMA SPA

2. SYMBOLES UTILISÉS DANS CE MANUEL



Avertissement de danger général. Le non-respect de ces instructions et précautions de sécurité peut provoquer des chocs électriques, des incendies et/ou des blessures graves



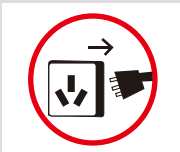
Avant de commencer à travailler, lire attentivement tous les avertissements et instructions de sécurité



Afin de protéger l'opérateur, il convient de toujours porter un équipement de protection individuelle homologué.



Voir la section Déclaration de conformité pour plus d'informations.



Avant de commencer les travaux d'entretien ou de réparation, s'assurer que la fiche est débranchée du secteur.

IT

EN

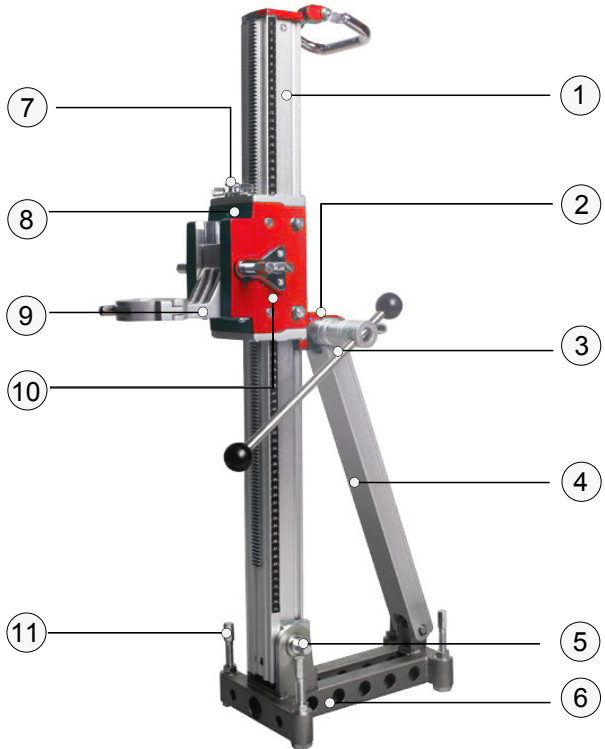
FR

ES

3. DESCRIPTION TECHNIQUE

COLONNA 200

- ① Colonne
- ② Dispositif de verrouillage d'angle
- ③ Treuil
- ④ Support arrière
- ⑤ Dispositif de fixation de la colonne
- ⑥ Base
- ⑦ Dispositif de verrouillage à levier du chariot
- ⑧ Niveau à bulle
- ⑨ Support de serrage $\Phi 60$ mm
- ⑩ Chariot
- ⑪ Boulon de nivellement



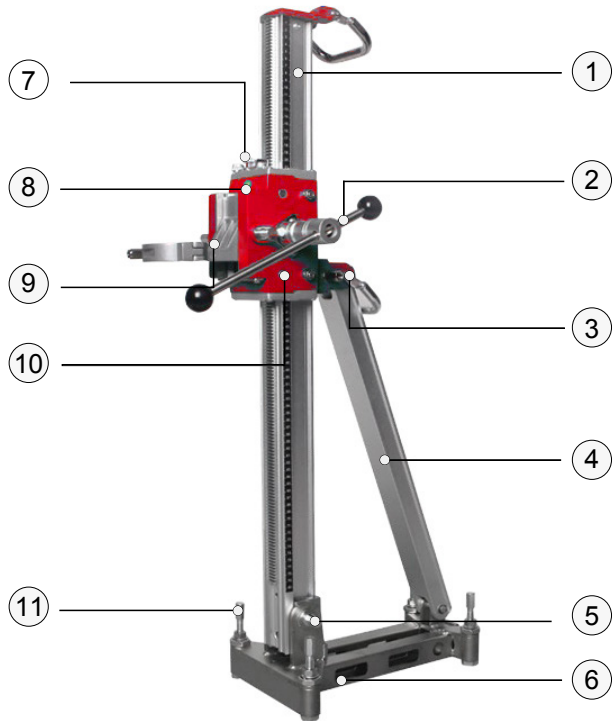
Spécifications

Modèle :	COLONNA 200
N° de pièce :	COL200IN
Diamètre de forage maximum :	202 mm
Colonne :	60x62x850 mm
Longueur de course :	510 mm
Installation du moteur :	Support $\Phi 60$ mm
Poids net :	11,5 KG
Dimension de l'emballage :	990x265x410 mm
Kits de roues :	Non inclus

DESCRIPTION TECHNIQUE

COLONNA 250

- ① Colonne
- ② Treuil
- ③ Dispositif de verrouillage d'angle
- ④ Support arrière
- ⑤ Dispositif de fixation de la colonne
- ⑥ Base
- ⑦ Dispositif de verrouillage à levier du chariot
- ⑧ Niveau à bulle
- ⑨ Support de serrage $\Phi 60$ mm
- ⑩ Chariot
- ⑪ Boulon de nivellement



Specification

Modèle :	COLONNA 250
N° de pièce :	COL250IN
Diamètre de forage maximum :	252 mm
Colonne :	60x62x900 mm
Longueur de course :	580 mm
Installation du moteur :	Support $\Phi 60$ mm - Entretoise de montage de 60 mm
Poids net :	11,5 KG
Dimension de l'emballage :	1045x290x455 mm
Kits de roues :	Inclus

4. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

ATTENTION !



Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Le terme « appareil de forage » utilisé dans ce manuel fait référence au support de forage sur lequel est monté un moteur.

4.1 Sécurité dans la zone de travail

4.1.1 Maintenir la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones de travail encombrées ou non éclairées peuvent être à l'origine d'accidents.

4.1.2 Tenir les enfants et les autres personnes à l'écart lors de l'utilisation d'un outil électrique. En cas de distraction, l'opérateur peut perdre le contrôle de l'outil électrique.

4.1.3 Ne pas utiliser l'appareil de forage par mauvais temps, par exemple en cas de brouillard épais, de forte pluie, de vent fort, de froid intense, etc. Le travail par mauvais temps est fatigant et peut entraîner des conditions dangereuses, par exemple des surfaces glissantes.

4.1.4 Ne jamais commencer à travailler avec l'outil électrique avant que la zone de travail ne soit dégagée et de disposer d'un point d'appui solide. Faire attention aux obstacles qui se déplacent de manière inattendue. Veillez à ce qu'aucun élément ne se détache et ne tombe, ce qui entraînerait des blessures lors de l'utilisation.

4.1.5 Toujours vérifier le dos de la surface où la couronne émergera lors du forage. Sécuriser et délimiter la zone et s'assurer que personne ne peut être blessé et que le matériel ne peut être endommagé.

ATTENTION !

Attention ! L'utilisation de produits tels que les fraiseuses, les meuleuses, les perceuses, qui sablent ou façonnent les matériaux, peut générer des poussières et des vapeurs qui peuvent contenir des produits chimiques dangereux.

Vérifier la nature du matériau à traiter et utiliser un masque respiratoire approprié.

4.2 Sécurité personnelle

4.2.1 Il est obligatoire de porter un équipement de protection individuelle homologué, y compris, mais sans s'y limiter, un casque de protection, des lunettes de protection ou une visière, un équipement de protection auditive, lors de l'utilisation de l'appareil de forage.

4.2.2 Ne pas utiliser un outil électrique en cas de fatigue ou en étant sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.

4.2.3 S'habiller de manière appropriée. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Tenir ses cheveux, ses vêtements et ses gants à l'écart des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces en mouvement.

4.2.4 Ne jamais travailler seul, toujours s'assurer de la présence d'une autre personne à proximité. Outre la possibilité de recevoir de l'aide pour assembler l'appareil de forage, cela permet également obtenir de l'aide en cas d'accident.

4.2.5 Ne jamais utiliser un appareil de forage défectueux. Effectuer les contrôles, l'entretien et la maintenance conformément aux instructions fournies dans le présent manuel. Certaines mesures d'entretien et de maintenance doivent être effectuées par du personnel formé et qualifié.

4.2.6 Garder l'appareil de forage hors de portée des enfants et ranger l'outil électrique et le support dans un endroit sec et à l'abri du gel.

IT

EN

FR

ES

4.3 Consignes de sécurité relatives au support de forage

ATTENTION !



Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

4.3.1 Débrancher la fiche de la source d'alimentation avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger les outils électriques. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.

4.3.2 Avant de monter le moteur de la foreuse et la couronne, s'assurer que le support est correctement fixé.

4.3.3 S'assurer que le moteur de la foreuse est correctement monté sur le support avant de commencer à travailler.

4.3.4 Le support de la foreuse doit être fixé sur une surface plane et solide. Le forage avec un support lâche et/ou tremblant peut entraîner une situation dangereuse.

4.3.5 Le support de forage est destiné au montage du moteur sur le support de forage. Toute utilisation non conforme à l'utilisation prévue est interdite. Ne jamais marcher sur le support de forage et ne jamais le surcharger en plaçant d'autres objets dessus, car cela risquerait de le renverser.

4.3.6 Toujours utiliser des outils de forage compatibles avec le support de forage. Le branchement des outils électriques doit être conforme au support.

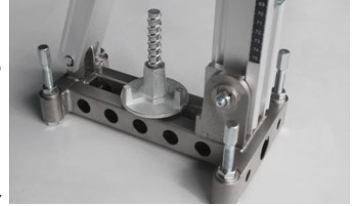
4.3.7 En cas de forage aérien, un anneau collecteur d'eau parfaitement fonctionnel doit être utilisé. Veiller cependant à ce que l'eau ne puisse pas pénétrer dans le moteur.

4.3.8 Veillez à ce que la surface de travail du support soit toujours propre et ordonnée.

5. INSTALLATION

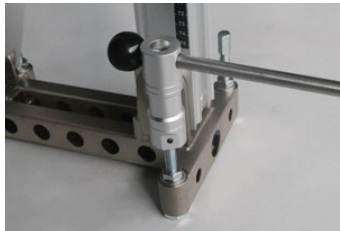
5.1 Installation du support de forage

5.1.1 Une fois que la position souhaitée du support est déterminée, utiliser une cheville d'ancrage à béton pour le fixer. Percer un trou de taille appropriée pour la cheville d'ancrage à l'aide d'une perceuse à percussion.



5.1.2 En cas d'ancrage sur une surface en briques, il convient d'utiliser une cheville spéciale pour maçonnerie et un kit de fixation pour briques. L'utilisation d'une cheville à frapper dans la brique peut entraîner la fissuration de la brique et le détachement de la cheville !

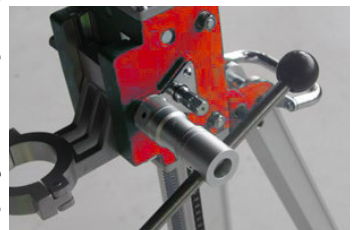
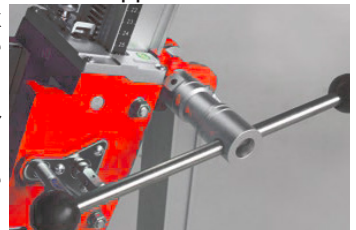
5.1.3 En cas de fixation par ventouse, s'assurer que la surface de fixation est plane et exempte de débris, et que l'aspiration des ventouses est



suffisante pour garantir une fixation parfaite de la base. Attention ! Lors du forage aérien, il est interdit d'utiliser une fixation par ventouse au plafond, car cela peut entraîner des blessures graves.

5.1.4 En utilisant le niveau à bulle sur le chariot, régler les quatre boulons de nivellement pour obtenir un bon positionnement de niveau, puis serrer à fond les contre-écrous des boulons de nivellement. L'ensemble du support doit être solidement fixé. Les forages verticaux et horizontaux s'effectuent de la même manière pour le réglage d'un support de forage fixe.

5.1.5 Régler l'angle du support de forage pour obtenir une position correcte en fonction du centre du trou de forage souhaité. L'angle de forage est réglable de 0° à 45°. Lorsqu'il faut forer à 45°, utiliser la manivelle de 13 mm pour desserrer le boulon de serrage sur le dessus du support arrière, puis régler l'angle en fonction de l'autocollant de mesure de l'angle situé au dos du support arrière. Une fois l'angle réglé, serrer le boulon de serrage pour terminer. Serrer le boulon de serrage du chariot pour s'assurer que le support ou la plaque de montage n'est pas desserré. Attention ! Ne pas



IT

EN

FR

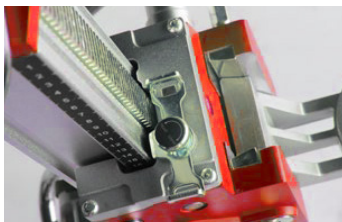
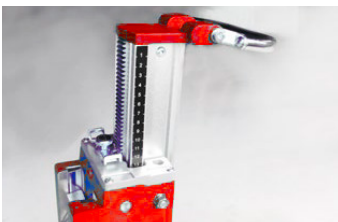
ES

trop serrer le boulon de serrage, sous peine de déformer l'arrière de la colonne et le berceau.

5.1.6 Vérifier si le dispositif de guidage est desserré sur la colonne. S'il est desserré, il faut régler les 4 tendeurs excentriques à l'intérieur du chariot. Pour le réglage, utiliser les clés de 13 et de 8 pour serrer l'écrou du tendeur. Tester ensuite le serrage du chariot en le faisant monter et descendre. Il ne doit pas y avoir de jeu ni de contrainte tout au long de sa course.



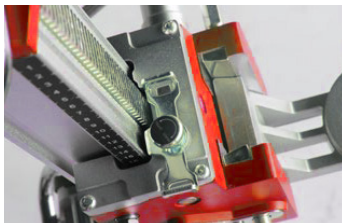
5.1.7 Un support de serrage de Φ 60 mm est fourni avec le plus petit support, comme dans le cas du COLONNA 200, tandis que le COLONNA 250 est



équipé d'un support de serrage et d'une entretoise de montage. Les deux méthodes de montage dépendent du type de moteur de forage. Par exemple, le DMP-162 est un moteur de forage portatif, il faut donc utiliser le support de serrage Φ 60 mm pour le monter sur le support

5.1.8 Avant de monter le moteur de forage sur le support, régler d'abord le chariot sur une position plus élevée pour faciliter le montage du moteur. En fin de réglage, utiliser le dispositif de verrouillage à levier spécifique pour verrouiller le chariot dans la position souhaitée.

5.1.9 Lors du montage d'un moteur avec 4 boulons sur le support de forage COLONNA 250, utiliser d'abord 4 boulons pour monter l'entretoise



de montage sur le moteur. La plaque de montage comporte une clavette de 10x10x100 mm qui peut transmettre le couple du moteur. Placer ensuite la plaque de montage avec queue d'aronde dans le berceau. Serrer le boulon de verrouillage du berceau jusqu'à ce que la plaque soit fixée dans ce dernier.

5.1.10 Lors du réglage du boulon de verrouillage du berceau pour serrer l'entretoise de montage, le boulon de verrouillage doit être complètement serré. Lors du retrait de l'entretoise de montage, le boulon de verrouillage doit être complètement desserré.

5.1.11 Le dispositif de verrouillage à levier du chariot se trouve sur le dessus

du chariot. Il permet d'empêcher le chariot de chuter, ce qui pourrait provoquer des blessures ou endommager la couronne ou la machine. Faire glisser le dispositif de verrouillage à levier du chariot vers la gauche pour libérer le chariot, puis faire monter ou descendre le chariot jusqu'à la position souhaitée et faire glisser le levier de verrouillage vers la droite pour verrouiller le chariot en place. Une fois en position, le déverrouiller et serrer la vis M6 sur le levier de verrouillage pour commencer à travailler. Attention ! Ne pas faire monter et descendre le chariot avec le dispositif de verrouillage à levier en position de verrouillage, cela endommagera la crémaillère et le verrouillage à levier.



IT

5.1.12 L'outil de démontage rapide de la couronne est disponible en option pour faciliter le retrait de la couronne.

5.1.13 L'écrou à oreilles du tirant (dans le kit d'ancrage en option) est un gros écrou en forme de papillon avec une rondelle. Il peut être utilisé avec un boulon d'ancrage à expansion pour fixer le support de forage à la surface.

EN

5.1.14 Lors de l'exécution d'un forage mural avec support, toujours fixer d'abord le support solidement au mur, puis monter le moteur de forage ensuite.

FR

6. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ



Nous déclarons sous notre seule responsabilité que nos modèles de supports de forage : COLONNA 200 et COLONNA 250 sont conformes aux normes ou documents de normalisation suivants :

ES

conformément aux dispositions de la directive 2006/42/CE.

Le responsable du développement est habilité à rédiger les documents techniques.

Ceux-ci sont disponibles auprès de :

Maxima S.p.A.
Via Matteotti, 6
42028 Poviglio (Re)

Poviglio, 01.01.2024

Presidente
p.i. Mirco Dall'Olio

7. GARANTIE LIMITÉE

7.1 Période de garantie

7.1.1 La durée de la garantie est de 12 mois à compter de la date d'achat initiale.

7.2. Pièces ou composants couverts par la présente garantie

7.2.1 Chariot, base du support, crémaillère et arbre de transmission, etc. Les dommages de ces pièces ne doivent pas être causés par l'utilisateur.

7.2.2 Colonne, tendeurs et roues de positionnement, aiguilles, etc. Toutes ces pièces d'usure normales ne sont pas couvertes.

7.3 La présente garantie limitée ne couvre pas les éléments suivants

7.3.1 Produit acheté après la période de garantie.

7.3.2 Produit sans carte de garantie MAXIMA SPA spécifique ou sans facture valide.

7.3.3 Méthodes d'utilisation autres que celles indiquées dans le manuel d'instruction.

7.3.4 Produit fabriqué ni par le groupe MAXIMA SPA ni par des fabricants autorisés.

7.3.5 Modifications non autorisées.

7.3.6 Dommages dus à des causes de force majeure tels que les tremblements de terre, les typhons, les inondations et les incendies.

7.3.7 Usure naturelle (décoloration naturelle des surfaces peintes ou plaquées, décollement de la tôle et autres détériorations naturelles).

7.3.8 Exposition du produit à des agents chimiques ou à d'autres environnements corrosifs.

7.3.9 Incohérence entre le modèle indiqué sur la facture ou sur l'enregistrement du produit et le produit réel, ou altération ou modification du numéro de série du produit.

7.3.10 Tout dommage des pièces causé par l'utilisateur.

7.3.11 Produit acheté par le biais d'un canal de distribution illégal.

7.4 Avant de bénéficier du service d'assistance sous garantie, veuillez suivre les consignes suivantes

- 7.4.1 Lire et se référer au manuel d'instruction avant l'utilisation.
- 7.4.2 Vérifier toutes les pièces mobiles et de serrage avant l'utilisation.
- 7.4.3 Conserver la procédure d'entretien périodique dans le programme d'entretien.
- 7.4.4 Raccourcir la période d'entretien après une utilisation consécutive du produit.
- 7.4.5 Lors de l'achat, s'assurer qu'il s'agit d'un produit, de pièces ou d'accessoires MAXIMA SPA d'origine.

8. ENTRETIEN

- 8.1 Ne jamais utiliser d'eau pour laver le support, car cela ferait rouiller certaines pièces métalliques et entraînerait des dysfonctionnements.
- 8.2 Après avoir terminé le travail avec la support, graisser les arbres et leur filetage. Veiller à ce qu'il n'y ait pas de traces d'eau ni de débris de poussière à l'intérieur et à l'extérieur du chariot.
- 8.3 Il y a un dispositif d'alignement à 4 roues à l'avant et 4 tendeurs excentriques à l'arrière à l'intérieur du chariot. La surface de contact entre la colonne et le chariot s'use au fil du temps et le chariot oscille. Lorsque cela se produit, serrer les 4 tendeurs excentriques. Toutefois, si le dispositif d'alignement à 4 roues est usé, il faut les remplacer toutes les 4 pour assurer l'engrènement de l'arbre de transmission et de la crémaillère.
- 8.4 Faire attention au taux d'usure mentionné ci-dessus, remplacer les roues et/ou les tendeurs d'abord, si nécessaire. Si le problème n'est toujours pas résolu, remplacer la colonne.
- 8.5 Toujours vérifier le support de forage et le réparer si nécessaire avant d'effectuer un forage.
- 8.6 Lors de l'exécution d'un contrôle, la priorité absolue est toujours de s'assurer que toutes les pièces de serrage et les pièces mobiles du support fonctionnent parfaitement.
- 8.7 Ne jamais forer au-delà du diamètre maximal autorisé lors du forage exécuté avec le support. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner un dysfonctionnement du support et blesser l'opérateur.

IT

EN

FR

ES

PROGRAMME D'ENTRETIEN

Pièces de rechange	Chaque fois avant l'utilisation	Le premier mois ou après 25 heures de travail	Le troisième mois ou après atteint 50 heures de travail	Chaque année ou après avoir atteint 200 heures de travail
Graisse sur le roulement à aiguilles de l'arbre de transmission	●	●	●	●
Dispositif de verrouillage à levier du chariot	●	●	●	●
Tendeurs et roues	—	●	●	●
Colonne	—	—	—	●
Arbre de transmission et engrenages	—	—	—	●
Toutes les pièces de serrage et les filetages	●	●	●	●
Dispositif de verrouillage d'angle	●	●	●	●
Crémaillère	●	●	●	●
Position de soudage sur la base	—	●	●	●

DÉPANNAGE

Défaillance	Cause	Solution
1. Le chariot oscille	Usure des tendeurs	Serrer les 4 tendeurs excentriques
2. Blocage de l'arbre de transmission	Usure du dispositif d'alignement à 4 roues	Remplacer les 4
3. Excentration de l'arbre de transmission sur la crémaillère	Le dispositif de blocage à levier se déforme ou le cordon de soudure se détache	Remplacer le dispositif de verrouillage à levier
4. Dispositif de verrouillage à levier du chariot ne peut pas se verrouiller sur la crémaillère	Le dispositif de blocage à levier se déforme ou le cordon de soudure se détache	Remplacer le dispositif de verrouillage à levier
5. Après le remplacement de tous les tendeurs et l'alignement des roues, le déplacement du chariot n'est toujours pas fiable	La colonne est usée	Remplacer la colonne
6. Le support de forage fonctionne mal lors du forage à 45°	Lors du serrage du boulon de blocage d'angle, le couple de serrage de l'écrou est dépassé	Remplacer le dispositif de verrouillage d'angle sur le support arrière
7. Le moteur de forage fonctionne mal lors de l'utilisation du support de serrage de 60 mm	Diamètre ou déviation du trou de forage maximum atteints	Remplacer le support de serrage ø60 mm
8. Oscillation de la position de soudage de la base	Fissure sur la position de soudage	Ressouder ou remplacer la base du stand

IT

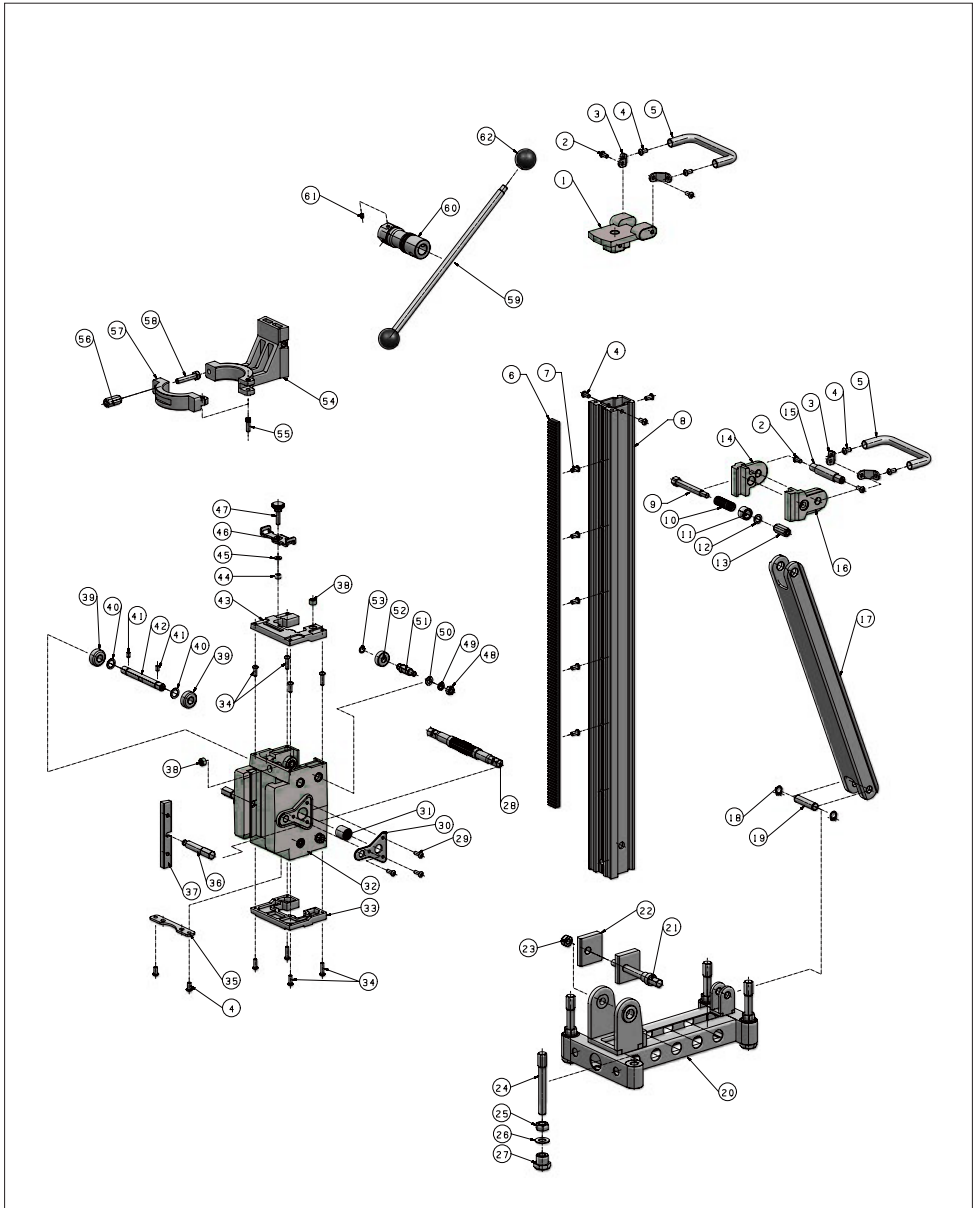
EN

FR

ES

VUE ÉCLATÉE

MODÈLE : COLONNA 200



LISTE DES PIÈCES

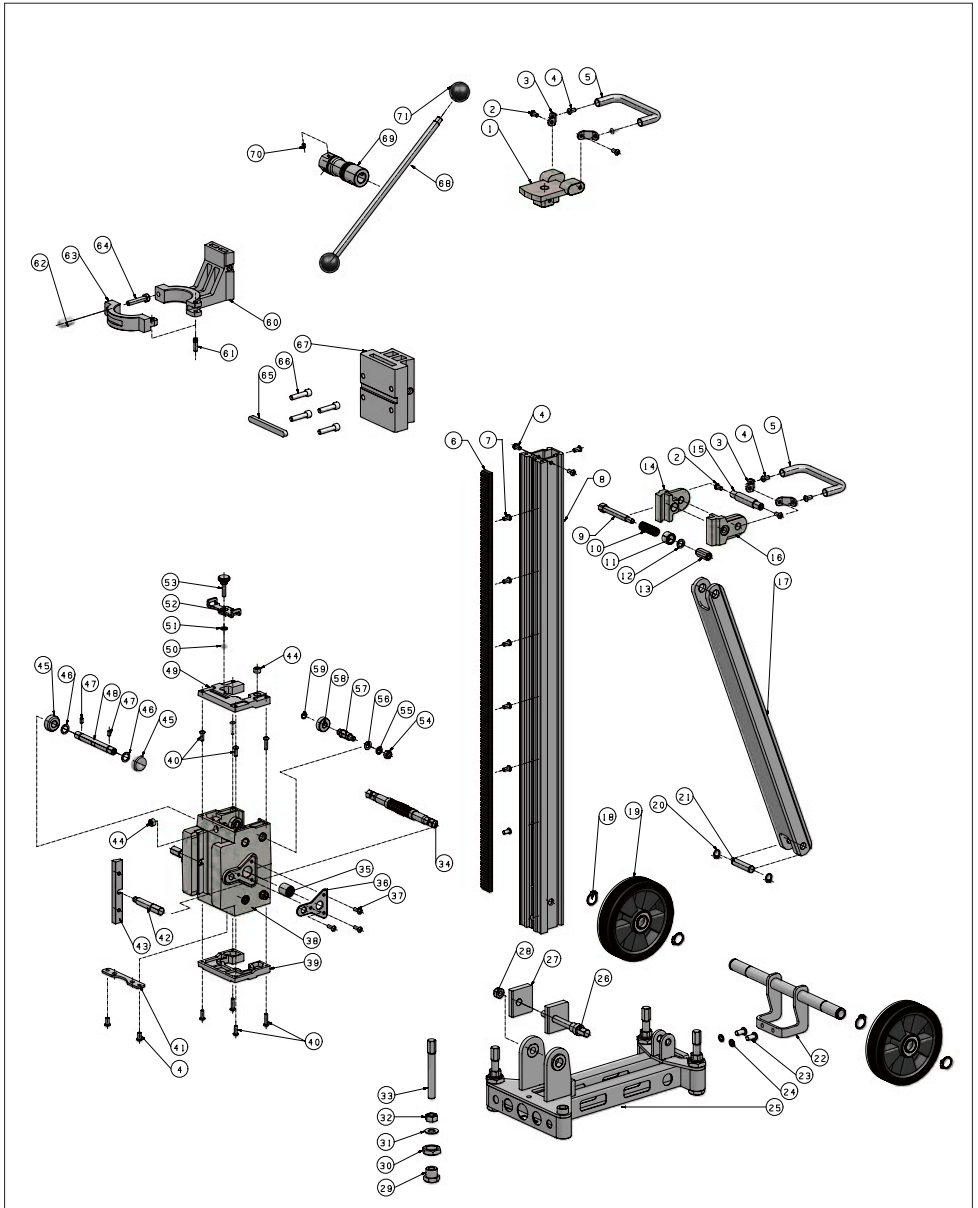
MODÈLE : COLONNA 200

N°	N° de série	Nom des pièces	Q.té
1	COL20BKDR01011	Protection supérieure de la colonne	1
2	COL20BZLS70002	Vis à six pans creux M6x17 Ø8x6	4
3	COL20BKDR05015	Connecteur de la poignée arrière	4
4	COL20BZLS20009	Vis à tête bombée à six pans creux M6x12	9
5	COL20BKDR08003	Poignée arrière	2
6	COL20BKDR06030	Crémaillère M1,5x700=L	1
7	COL20BZLS20010	Vis à tête bombée à six pans creux M6x10	6
8	COL20BKDR03001	Colonne L=850 mm	1
9	COL20BKDR06031	Boulon hexagonal M10x75	1
10	COL20BKDR07005	Ressort $\Phi 13 \times \Phi 1,4 \times 50=L$	1
11	COL20BKDR06032	Entretoise	1
12	COL20BZPD00010	Rondelle plate $\Phi 16 \times \Phi 10,6 \times 1,5$	1
13	COL20BKDR06033	Écrou hexagonal M10x30 S=13	1
14	COL20BKDR01012	Dispositif de verrouillage d'angle droit	1
15	COL20BKDR06034	Mandrin de positionnement	1
16	COL20BKDR01013	Dispositif de verrouillage d'angle gauche	1
17	COL20BKDR03002	Support arrière 35x50x500	1
18	COL20BZZQ03002	Circlip $\Phi 12$	2
19	COL20BKDR06035	Arbre de positionnement du support arrière	1
20	COL20BKDR09001	Base	1
21	COL20BKDR06036	Dispositif de fixation de la colonne	1
22	COL20BKDR06037	Dispositif de blocage de la colonne	2
23	COL20BZLM20003	Écrou de blocage hexagonal M10	1
24	COL20BKDR06038	Boulon de nivellement M12x85	4
25	COL20BZLM10001	Écrou de boulon hexagonal M12	4
26	COL20BZPD00002	Rondelle plate $\Phi 24 \times \Phi 10,6 \times 1,5$	4
27	COL20BKDR06039	Insert de base	4
28	COL20BKDR06040	Broche de manivelle M1,5x11T	1
29	COL20BZLS20012	Vis à tête bombée à six pans creux M5x15	6
30	COL20BKDR05016	Plaque de recouvrement	2
31	COL20BKDR06041	Roulement à aiguilles HK152020	2

N°	N° de série	Nom des pièces	Q.té
32	COL20BKDR01014	Chariot	1
33	COL20BKDR01015	Protection inférieure du chariot	1
34	COL20BZLS20011	Vis à tête bombée à six pans creux M5x20	4
34A	COL20BZLS20012	Vis à tête bombée à six pans creux M5x16	4
35	COL20BKDR05017	Plaque de berceau	1
36	COL20BKDR06042	Boulon de verrouillage du berceau	2
37	COL20BKDR06043	Cale en fer	2
38	COL20BKDR13001	Niveau à bulle	2
39	COL20BKDR06044	Roue de positionnement	4
40	COL20BZPD00011	Rondelle plate $\Phi 17,8 \times \Phi 12,3 \times 0,5$	4
41	COL20BZLS50001	Vis à six pans creux à pointe conique M5x10	4
42	COL20BKDR06045	Arbre de la roue avant	2
43	COL20BKDR01016	Protection supérieure du chariot	1
44	COL20BZLM20004	Écrou de blocage hexagonal M6	1
45	COL20BZPD00005	Rondelle plate $\Phi 12 \times \Phi 6,2 \times 15$	1
46	COL20BKDR05018	Dispositif de verrouillage à levier du chariot	1
47	COL20BZLS70001	Vis à épaulement M6x25	1
48	COL20BZLM10003	Écrou du tendeur M8	4
49	COL20BZTD00004	Rondelle élastique $\Phi 8$	4
50	COL20BZPD00012	Rondelle plate $\Phi 15 \times \Phi 8,6 \times 10$	4
51	COL20BKDR06046	Arbre excentrique	4
52	COL20BKDR06047	Tendeur excentrique	4
53	COL20BZWR06004	Anneau à section constante $\Phi 10$	4
54	COL20BKDR01017	Support de serrage $\Phi 60$ mm	1
55	COL20BKDR06048	Goupille parallèle moletée $\Phi 6$	1
56	COL20BKDR06049	Écrou hexagonal M8x30 S=13	1
56A	COL20BZPD00004	Rondelle plate $\Phi 8$	1
57	COL20BKDR01018	Plaque de serrage $\Phi 60$	1
58	COL20BZLS50008	Boulon de serrage du support M8x60	1
59	COL20BKDR06050	Manivelle	1
60	COL20BKDR03003	Corps de la manivelle d'alimentation S=13	1
61	COL20BZLS80001	Piston à bille M5x8	3
62	COL20BKDR13011	Bouton M10x35	2

VUE ÉCLATÉE

MODÈLE : COLONNA 250



IT

EN

FR

ES

LISTE DES PIÈCES

MODÈLE : COLONNA 250

N°	N° de série	Nom des pièces	Q.té
1	COL25BKDR01011	Protection supérieure de la colonne	1
2	COL25BZLS70002	Vis à six pans creux M6x17 Ø8x6	4
3	COL25BKDR05015	Connecteur de la poignée arrière	4
4	COL25BZLS20009	Vis à tête bombée à six pans creux M6x12	9
5	COL25BKDR08003	Poignée arrière	2
6	COL25BKDR06051	Crémaillère M1,5x800=L	1
7	COL25BZLS20010	Vis à tête bombée à six pans creux M6x10	6
8	COL25BKDR03004	Colonne L=900 mm	1
9	COL25BKDR06031	Boulon hexagonal M10x75	1
10	COL25BKDR07005	Ressort Ø13xØ1,4x50=L	1
11	COL25BKDR06032	Entretoise	1
12	COL25BZPD00010	Rondelle plate Ø16xØ10,6x1.5	1
13	COL25BKDR06033	Écrou hexagonal M10x30 S=13	1
14	COL25BKDR01012	Dispositif de verrouillage d'angle droit	1
15	COL25BKDR06034	Mandrin de positionnement	1
16	COL25BKDR01013	Dispositif de verrouillage d'angle gauche	1
17	COL25BKDR03005	Support arrière 35x50x625	1
18	COL25BZZQ03003	Circlip Ø20 (enoption)	4
19	COL25BKDR13012	Roue de 6" avec roulement (en option)	2
20	COL25BZZQ03002	Circlip Ø12	2
21	COL25BKDR06035	Arbre de positionnement du support arrière	1
22	COL25BKDR09002	Support pour kit de roue (en option)	1
23	COL25BZLS10009	Vis à tête bombée à six pans creux M8x16 (en option)	2
23A	COL25BZPD00004	Rondelle plate Ø8 (en option)	2
24	COL25BZTD00004	Rondelle élastique Ø8 (en option)	2
25	COL25BKDR09003	Base	1
26	COL25BKDR06036	Dispositif de fixation de la colonne	1
27	COL25BKDR06037	Dispositif de blocage de la colonne	2
28	COL25BZLM20003	Écrou de blocage hexagonal M10	1
29	COL25BKDR06039	Insert de base	4
30	COL25BZLM10004	Écrou hexagonal M20xP1,5 T=9 S=30	4
31	COL25BZPD00002	Rondelle plate Ø24xØ10,6x1,5	4
32	COL25BZLM10001	Écrou hexagonal M12	4
33	COL25BKDR06038	Boulon de nivellement M12x85	4
34	COL25BKDR06040	Broche de manivelle M1,5x11T	1

N°	N° de série	Nom des pièces	Q.té
35	COL25BKDR06041	Roulement à aiguilles HK152020	2
36	COL25BKDR05016	Plaque de recouvrement	2
37	COL25BZLS20013	Vis à tête bombée à six pans creux M5x15	6
38	COL25BKDR01014	Chariot	1
39	COL25BKDR01015	Protection inférieure du chariot	1
40	COL25BZLS20011	Vis à tête bombée à six pans creux M5x20	4
40A	COL25BZLS20012	Vis à tête bombée à six pans creux M5x16	4
41	COL25BKDR05017	Plaque de berceau	1
42	COL25BKDR06042	Boulon de verrouillage du berceau	2
43	COL25BKDR06043	Cale en fer	2
44	COL25BKDR13001	Niveau à bulle	2
45	COL25BKDR06044	Roue de positionnement	4
46	COL25BZPD00011	Rondelle plate $\Phi 17,8 \times \Phi 12,3 \times 0,5$	4
47	COL25BZLS50001	Vis à six pans creux à pointe conique M5x10	4
48	COL25BKDR06045	Arbre de la roue avant	2
49	COL25BKDR01016	Protection supérieure du chariot	1
50	COL25BZLM20004	Écrou de blocage hexagonal M6	1
51	COL25BZPD00005	Rondelle plate $\Phi 12 \times \Phi 6,2 \times 1,5$	1
52	COL25BKDR05018	Dispositif de verrouillage à levier du chariot	1
53	COL25BZLS70001	Vis à épaulement M6x25	1
54	COL25BZLM10003	Écrou du tendeur M8	4
55	COL25BZTD00004	Rondelle élastique $\Phi 5$	4
56	COL25BZPD00012	Rondelle plate $\Phi 15 \times \Phi 8,6 \times 10$	4
57	COL25BKDR06046	Arbre excentrique	4
58	COL25BKDR06047	Tendeur excentrique	4
59	COL25BZWR06004	Anneau à section constante $\Phi 6$	4
60	COL25BKDR01017	Support de serrage $\Phi 60$ mm	1
61	COL25BKDR06048	Goupille parallèle moletée $\Phi 6$	1
62	COL25BKDR06049	Écrou hexagonal M8x30 S=13	1
62A	COL25BZPD00004	Rondelle plate $\Phi 8$	1
63	COL25BKDR01018	Plaque de serrage	1
64	COL25BZLS50008	Boulon de serrage du support M8x60	1
65	COL25BZPJ05004	Clavette 10x8x100	1
66	COL25BZLS10006	Boulon de montage de l'entretoise M8x35	4
67	COL25BKDR03006	Entretoise de montage du moteur T=50 mm	1
68	COL25BKDR06050	Manivelle	1
69	COL25BKDR03003	Corps de la manivelle d'alimentation S=13	1
70	COL25BZLS80001	Piston à bille M5x8	3
71	COL25BKDR13011	Bouton M10x35	2

SOPORTES PARA PERFORADORA DIAMANTADA

MANUAL DE INSTRUCCIONES

(Rev. 20241220-A1)

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN	70
SÍMBOLOS UTILIZADOS EN ESTE MANUAL	71
DESCRIPCIÓN TÉCNICA COLONNA 200	72
DESCRIPCIÓN TÉCNICA COLONNA 250	73
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	74
INSTALACIÓN	77
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD	79
GARANTÍA LIMITADA	80
MANTENIMIENTO	81
PROGRAMA DE MANTENIMIENTO	82
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	83
VISTA DE DESPIECE Y LISTAS DE COMPONENTES	84

IT

EN

FR

ES

1. INTRODUCCIÓN

- Lea y comprenda este manual antes de empezar a trabajar con los soportes para perforadora diamantada. Conserve este manual para futuras consultas.
- Si después de leer las instrucciones de este documento sigue habiendo dudas sobre los procedimientos de funcionamiento, póngase en contacto con un experto. Si tiene preguntas o desea más información sobre el uso de nuestros productos, póngase en contacto con la empresa o con los distribuidores autorizados.
- Los soportes COLONNA 200 y COLONNA 250 están diseñados para montar motores para perforadoras diamantadas.
- Están destinados a un uso profesional y solo pueden ser utilizados por personal cualificado.
- Se prohíbe el uso de piezas de repuesto no originales y cualquier modificación del producto.
- Nota: MAXIMA SPA se reserva el derecho de cambiar el diseño y la apariencia de los productos y sus manuales de instrucciones sin previo aviso.
- Gracias por elegir MAXIMA SPA

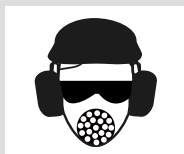
2. SÍMBOLOS UTILIZADOS EN ESTE MANUAL



Advertencia de peligro general. El incumplimiento de estas precauciones e instrucciones de seguridad puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.



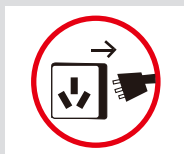
Antes de empezar a trabajar, lea atentamente todas las advertencias e instrucciones de seguridad.



Utilice siempre equipos de protección individual homologados.



Para obtener información detallada, consulte la Declaración de conformidad.



Antes de iniciar los trabajos de mantenimiento o reparación, asegúrese de que el enchufe está desconectado de la red eléctrica.

IT

EN

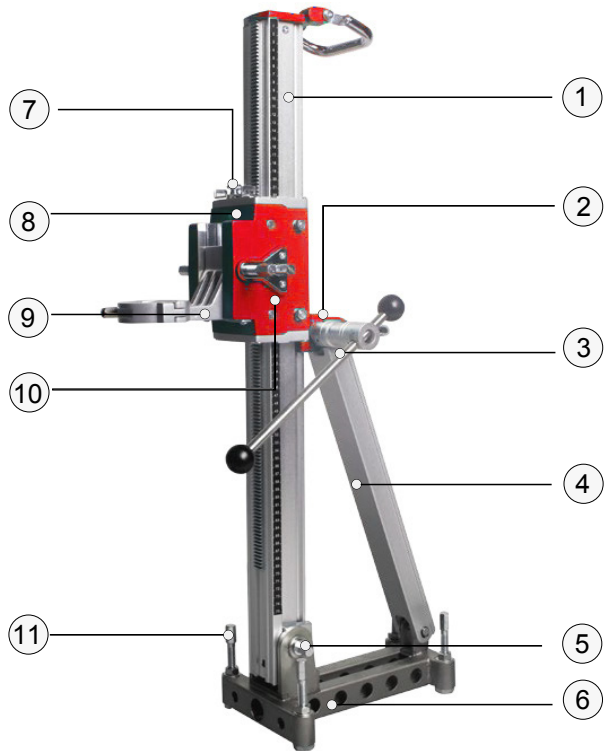
FR

ES

3. DESCRIPCIÓN TÉCNICA

COLONNA 200

- ① Columna
- ② Mordaza de bloqueo angular
- ③ Cabrestante
- ④ Soporte trasero
- ⑤ Elemento de fijación de la columna
- ⑥ Base
- ⑦ Bloqueo de la palanca del carro
- ⑧ Nivel de burbuja
- ⑨ Soporte de fijación $\Phi 60$ mm
- ⑩ Carro
- ⑪ Perno de nivelación



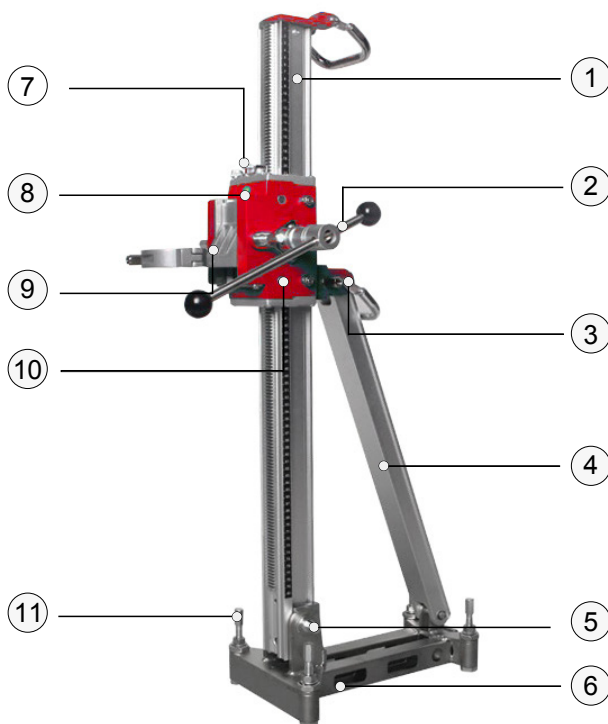
Especificaciones

Modelo:	COLONNA 200
Código del producto:	COL200IN
Diámetro máx. de perforación:	202 mm
Columna:	60x62x850 mm
Longitud de la carrera:	510 mm
Instalación del motor:	Soporte $\Phi 60$ mm
Peso neto:	11,5 kg
Tamaño del embalaje:	990x265x410 mm
Kit de ruedas:	No incluido

DESCRIPCIÓN TÉCNICA

COLONNA 250

- ① Columna
- ② Cabrestante
- ③ Mordaza de bloqueo angular
- ④ Soporte trasero
- ⑤ Elemento de fijación de la columna
- ⑥ Base
- ⑦ Bloqueo de la palanca del carro
- ⑧ Nivel de burbuja
- ⑨ Soporte de fijación $\Phi 60$ mm
- ⑩ Carro
- ⑪ Perno de nivelación



IT

EN

FR

ES

Especificaciones

Modelo:	COLONNA 250
Código del producto:	COL250IN
Diámetro máx. de perforación:	252 mm
Columna:	60x62x900 mm
Longitud de la carrera:	580 mm
Instalación del motor:	Estribo $\Phi 60$ mm - Distanciador de montaje 60 mm
Peso neto:	11,5 kg
Tamaño del embalaje:	1045x290x455 mm
Kit de ruedas:	Incluido

4. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

¡ADVERTENCIA!



Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar lesiones graves e incluso la muerte.

El término "sistema de perforación" utilizado en este manual se refiere al soporte sobre el que está montado el motor.

4.1 Seguridad de la zona de trabajo

4.1.1 Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada. Las zonas de trabajo desordenadas o mal iluminadas pueden provocar accidentes.

4.1.2 Mantenga alejados a los niños y a otras personas cuando utilice una herramienta eléctrica. En caso de distracción, el operador puede perder el control de la herramienta.

4.1.3 No utilice el equipo de perforación en condiciones meteorológicas adversas, como niebla espesa o lluvia intensa, viento fuerte, bajas temperaturas, etc. Trabajar con mal tiempo es agotador y puede provocar condiciones peligrosas, por ejemplo, superficies resbaladizas.

4.1.4 No empiece a trabajar con la herramienta si la zona de trabajo no está despejada y no dispone de un punto de apoyo sólido. Preste atención a cualquier obstáculo con movimientos inesperados. Asegúrese de que ningún material pueda soltarse y caer, causando lesiones durante el funcionamiento.

4.1.5 Compruebe siempre la parte posterior de la superficie por donde saldrá la broca cuando taladre a la derecha. Asegure y aisle la zona y asegúrese de que no pueden producirse daños ni lesiones.

¡ADVERTENCIA!



¡Advertencia! El uso de productos como fresas, amoladoras o taladradoras, que liján o moldean el material, puede generar polvo y vapores que pueden contener sustancias químicas peligrosas.

Compruebe la naturaleza del material que se va a tratar y utilice una mascarilla adecuada.

4.2 Seguridad de las personas

4.2.1 Lleve equipo de protección individual homologado, por ejemplo, casco de seguridad, gafas de seguridad o pantalla facial, equipo de protección auditiva, siempre que se utilice el equipo de perforación.

4.2.2 No utilice herramientas eléctricas cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos.

4.2.3 Lleve ropa adecuada. No lleve ropa suelta ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento. La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

4.2.4 Nunca trabaje solo, sino junto con otra persona. Además de poder recibir asistencia para el montaje del equipo de perforación, también permite solicitar ayuda en caso de accidente.

4.2.5 No utilice nunca un equipo de perforación defectuoso. Realice las comprobaciones de acuerdo con las instrucciones de mantenimiento y asistencia descritas en este manual. Ciertas medidas de mantenimiento y asistencia deben ser llevadas a cabo por personal formado y cualificado.

4.2.6 Mantenga el equipo de perforación fuera del alcance de los niños y guarde la herramienta y el soporte en un lugar seco y protegido de las heladas.

IT

EN

FR

ES

4.3 Instrucciones de seguridad

¡ADVERTENCIA!



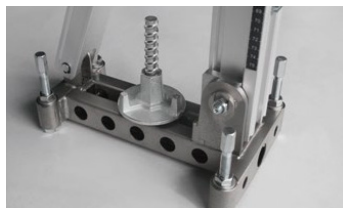
Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones de seguridad puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

- 4.3.1 Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar las herramientas eléctricas. Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de puesta en marcha accidental de la herramienta.
- 4.3.2 Antes de montar el motor y la broca, asegúrese de que el soporte está bien fijado.
- 4.3.3 Antes de empezar a trabajar, asegúrese de que el motor está correctamente montado en el soporte.
- 4.3.4 El soporte debe fijarse sobre una superficie plana y sólida. Perforar con un soporte suelto y/o que se mueve puede dar lugar a situaciones peligrosas.
- 4.3.5 El soporte está diseñado para montar el motor en el soporte de perforación. Se prohíbe cualquier otro uso no conforme con la finalidad prevista. No pise nunca el soporte ni lo cargue con otros objetos para evitar el riesgo de vuelco.
- 4.3.6 Utilice siempre herramientas de perforación compatibles con el soporte. La conexión a las herramientas eléctricas debe realizarse de acuerdo con el soporte.
- 4.3.7 En caso de perforación aérea, debe utilizarse un anillo colector de agua que funcione perfectamente. Asegúrese de que el agua no penetre en el motor.
- 4.3.8 Mantenga siempre ordenada y limpia la superficie de trabajo del soporte.

5. INSTALACIÓN

5.1 Montaje del soporte

5.1.1 Una vez encontrada la posición deseada del soporte, utilice un anclaje de cemento para fijarlo. Taladre un agujero del tamaño adecuado para el anclaje con un taladro de impacto.



5.1.2 Cuando se ancla a una superficie de ladrillos, se debe utilizar un anclaje especial para mampostería y un kit de fijación para ladrillos.

¡El uso de un anclaje de hormigón de inserción en el ladrillo puede provocar el agrietamiento del ladrillo y el aflojamiento del anclaje!

5.1.3 Al realizar una fijación en vacío, asegúrese de que la superficie de fijación es plana y está libre de impurezas y de que el vacío es suficiente para garantizar la perfecta fijación de la base. ¡Atención!

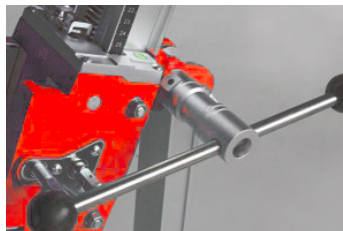


Al realizar perforaciones aéreas, no es posible realizar una fijación de vacío en el techo, ya que podría causar lesiones graves.

5.1.4 Utilizando el nivel de burbuja en el carro, ajuste los cuatro pernos de nivelación para obtener una buena posición nivelada y, a continuación, apriete a fondo las contratueras de los pernos de nivelación. Todo el soporte debe estar bien montado. Tanto la perforación vertical como la horizontal comparten el mismo modo de ajuste que el soporte de perforación fijo.

5.1.5 Ajuste el ángulo del soporte en función del centro del orificio deseado. El ángulo de perforación puede variar de 0° a 45°. Si es necesario perforar a 45°, utilice la manivela de 13 mm para aflojar el perno de fijación de la parte superior del soporte trasero y, a continuación, ajuste el ángulo de acuerdo con la calcomanía de medición del ángulo situada en la parte posterior del soporte trasero.

Una vez definido el ángulo, apriete el perno de fijación para completar la operación. Apriete el perno de fijación del carro para comprobar que la placa de montaje o el soporte no están flojos. ¡Atención! No apriete demasiado el perno, de lo contrario, la parte trasera de la columna y la base podrían deformarse.



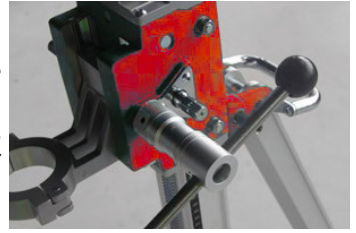
IT

EN

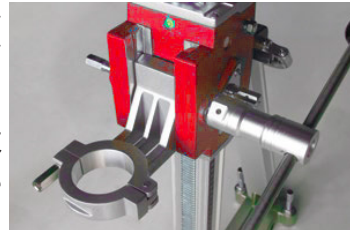
FR

ES

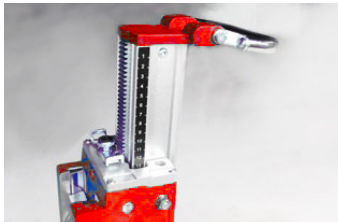
5.1.6 Compruebe si la guía está suelta en la columna. Si está floja, ajuste los 4 tensores excéntricos del interior del carro. Para el ajuste, utilice las llaves 13 y 8 para apretar la tuerca del tensor. En este punto, compruebe la estanqueidad del carro subiéndolo y bajándolo. No debe haber juego, pero tampoco obstáculos.



5.1.7 Se suministra un estribo de fijación de 60 mm con el soporte más pequeño como en el caso de la COLONNA 200, mientras que la COLONNA 250 está equipada tanto con el estribo de fijación como con el espaciador de montaje. Ambos métodos de montaje dependen del tipo de motor. Ejemplo: Si el soporte COLONNA 200 está equipada con un motor portátil, debe utilizarse un soporte de montaje de 60 mm para montarlo en el soporte.



5.1.8 Antes de montar el motor en el soporte, ajuste el carro a una posición más elevada. Una vez finalizado el ajuste, utilice la palanca correspondiente para bloquear el carro en la posición deseada.



5.1.9 Al montar un motor de 4 tornillos en el soporte COLONNA 250, utilice los 4 tornillos para instalar primero el espaciador en el motor. En la placa de montaje hay una llave de 10x10x100 mm para transmitir el par del motor. A continuación, inserte la placa de montaje de cola de milano en la base. Apriete el perno de bloqueo de la base hasta que la placa quede bien sujeta.

5.1.10 Al ajustar el perno de bloqueo de la base en el espaciador, el perno de bloqueo debe estar completamente apretado. Al retirar el espaciador, el perno de bloqueo debe estar completamente suelto.

5.1.11 El bloqueo de la palanca del carro está situado en la parte superior del carro. Puede evitar impactos violentos del carro que podrían causar lesiones o daños a la máquina.



Deslice la palanca de bloqueo del carro hacia la izquierda para desbloquear el carro, luego suba o baje el carro hasta la posición deseada y deslice la palanca de bloqueo hacia la derecha para bloquear el carro

en su sitio. Una vez en posición, desbloquéela y apriete el tornillo M6 del bloqueo de la palanca para ponerla en funcionamiento. ¡Atención! No eleve ni baje el carro con el bloqueo de palanca en la posición de bloqueo para evitar daños en la cremallera y el bloqueo.

5.1.12 La herramienta de extracción de desconexión rápida es opcional y permite una extracción más fácil del taladro.



5.1.13 La tuerca de mariposa del tirante (en el kit de anclaje opcional) es una tuerca de mariposa grande provista de una arandela. Puede utilizarse junto con un perno de expansión para fijar el soporte a la superficie.



5.1.14 Cuando taladre en una pared con un soporte, fije siempre primero el soporte a la pared y, a continuación, monte el motor.

6. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



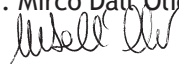
La empresa declara, bajo su exclusiva responsabilidad, que los modelos de medios de soportes: COLONNA 200 y COLONNA 250 cumplen las siguientes normas o documentos de normalización:
de conformidad con las disposiciones de la Directiva 2006/42/CE.

El director del departamento de desarrollo se encarga de redactar la documentación técnica.

Esta está disponible en:

Maxima S.p.A.
Via Matteotti, 6
42028 Poviglio (RE)

Poviglio, 01.01.2024

Presidente
p.i. Mirco Dall'Olio


7. GARANTÍA LIMITADA

7.1 Periodo de garantía

7.1.1 La garantía es válida durante 12 meses a partir de la fecha de compra original.

7.2. Piezas o componentes cubiertos por esta garantía

7.2.1 Carro, base del soporte, cremallera, eje, etc. los daños en estas piezas no deben haber sido provocados por el usuario.

7.2.2 Columnas, tensores, ruedas, agujas, etc. Todas estas piezas sujetas a un desgaste normal no están cubiertas por la garantía.

7.3 Esta garantía limitada no se aplica a:

7.3.1 Productos adquiridos después del periodo de garantía.

7.3.2 Productos sin tarjeta de garantía MAXIMA SPA o factura válida.

7.3.3 Métodos de funcionamiento distintos de los indicados en el manual de instrucciones.

7.3.4 Productos no fabricados por MAXIMA SPA ni por fabricantes autorizados.

7.3.5 Modificaciones no autorizadas.

7.3.6 Daños debidos a fuerza mayor, como terremotos, tifones, inundaciones e incendios.

7.3.7 Desgaste normal (decoloración de superficies pintadas o chapadas, desprendimiento de láminas y otros deterioros naturales).

7.3.8 Exposición del producto a productos químicos u otros ambientes corrosivos.

7.3.9 El modelo indicado en la factura o en el formulario de registro del producto no se corresponda con el producto real, o el producto tiene el número de serie borrado o alterado.

7.3.10 Piezas dañadas por el usuario.

7.3.11 Productos adquiridos a través de canales de distribución ilegales.

7.4 Antes de solicitar la asistencia en garantía, tenga en cuenta lo siguiente:

7.4.1 Lea y consulte el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato.

7.4.2 Compruebe todas las piezas móviles y de bloqueo antes del uso.

7.4.3 Conserve el procedimiento de mantenimiento periódico en el programa de mantenimiento.

7.4.4 Reduzca el periodo de mantenimiento si el producto se utiliza de forma consecutiva.

7.4.5 En el momento de la compra, asegúrese de que los productos, piezas o accesorios sean productos originales MAXIMA SPA.

8. MANTENIMIENTO

8.1 No lave nunca el soporte con agua, ya que podría oxidar algunas piezas metálicas y provocar averías.

8.2 Una vez finalizado el trabajo, engrase los ejes y sus roscas. Asegúrese de que no haya restos de agua o polvo dentro o fuera del carro.

8.3 En el interior del carro hay una alineación de 4 ruedas en la parte delantera y 4 tensores excéntricos en la parte trasera. Con el tiempo, la superficie de contacto entre la columna y el carro se desgasta y el carro oscila. Si es así, apriete los 4 tensores excéntricos. Sin embargo, si la alineación de las 4 ruedas está desgastada, sustituya las 4 para asegurar el engrane del eje y la cremallera.

8.4 Preste atención al nivel de fricción, sustituya las ruedas y/o los tensores si es necesario. Si el problema persiste, sustituya la columna.

8.5 Compruebe siempre el soporte y repárelo, si es necesario, antes de perforar.

8.6 Durante la inspección, es esencial comprobar que todas las piezas de bloqueo y móviles del soporte funcionan perfectamente.

8.7 No perforo nunca más allá del diámetro máximo permitido. De lo contrario, podría producirse un funcionamiento incorrecto del soporte, con el consiguiente riesgo de lesiones para el operador.

IT

EN

FR

ES

PROGRAMA DE MANTENIMIENTO

Elementos en los que debe realizarse mantenimiento	Antes del uso	Después de un mes o tras 25 horas de uso	Después de un mes o tras 50 horas de uso	Cada año o después de 200 horas de uso
Grasa en el cojinete de agujas del eje	●	●	●	●
Bloqueo de la palanca del carro	●	●	●	●
Tensores y ruedas	—	●	●	●
Columna	—	—	—	●
Eje y engranajes	—	—	—	●
Todas las piezas de fijación y las roscas	●	●	●	●
Mordaza de bloqueo angular	●	●	●	●
Cremallera	●	●	●	●
Punto de soldadura en la base	—	●	●	●

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Fallo	Causa	Solución
1. El carro oscila	Desgaste de los tensores	Apriete los 4 tensores excéntricos
2. Atasco del eje	Desgaste de la alineación de las 4 ruedas	Sustituir las 4
3. Desplazamiento del eje por la cremallera	El bloqueo de la palanca se deforma o el cordón de soldadura se desprende	Sustituir el bloqueo de la palanca
4. El bloqueo de la palanca del carro no se bloquea en la cremallera	El bloqueo de la palanca se deforma o el cordón de soldadura se desprende	Sustituir el bloqueo de la palanca
5. Tras sustituir todos los tensores y alinear las ruedas, el carro sigue sin desplazarse correctamente.	Desgaste de la columna	Sustituir la columna
6. El soporte no funciona correctamente cuando se perfora a 45°	Al apretar el perno de fijación angular, se aplica un par de apriete excesivo	Vuelva a colocar la mordaza de bloqueo angular en la parte superior del soporte trasero
7. El motor no funciona correctamente cuando se utiliza el soporte de fijación de 60 mm	Diámetro máximo alcanzado o desviación del orificio	Sustituir el soporte de fijación de ø60 mm
8. Oscilación del punto de soldadura en la base	Grieta en el punto de soldadura	Volver a soldar o cambiar la base del soporte

IT

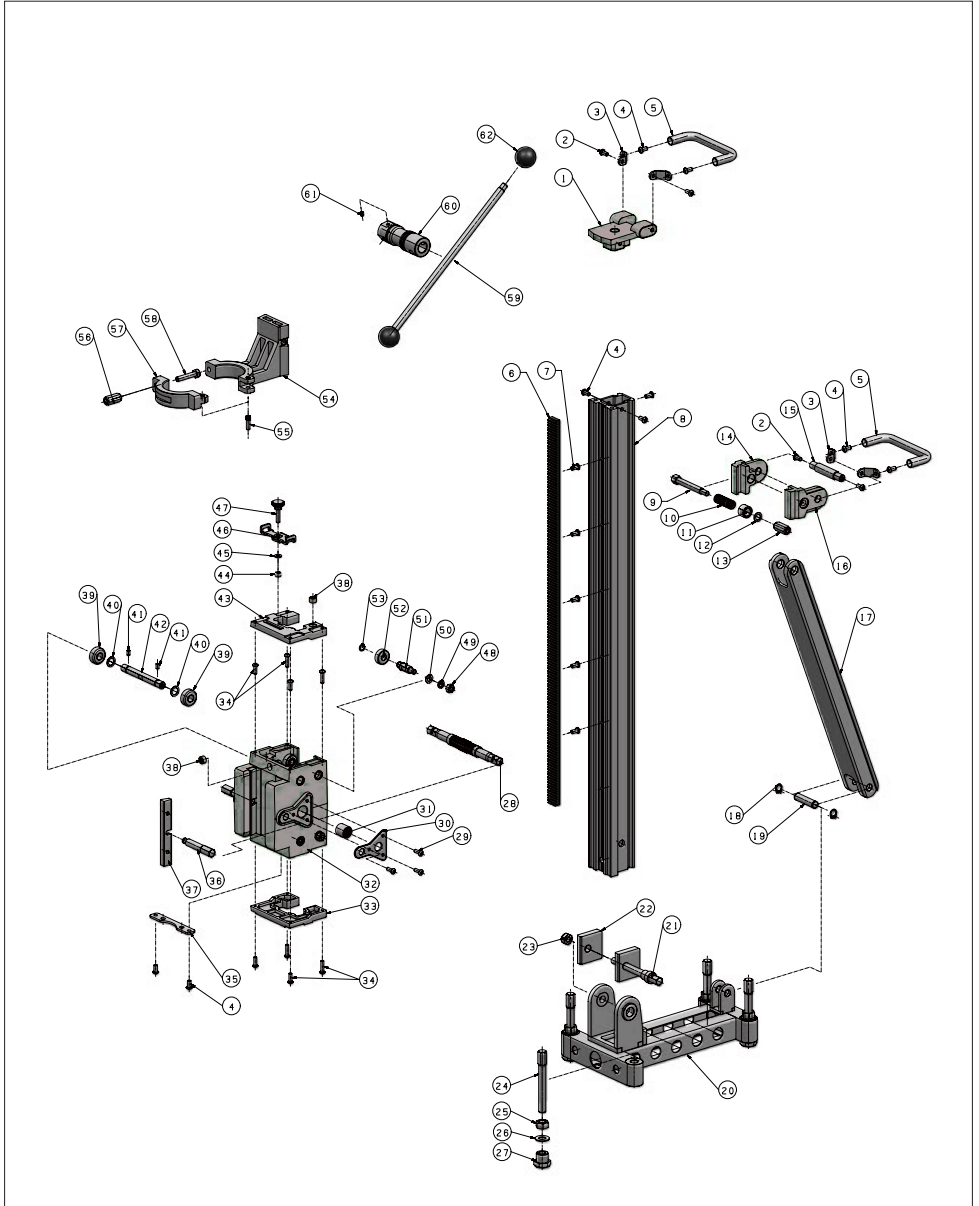
EN

FR

ES

VISTA DE DESPIECE

MODELO: COLONNA 200



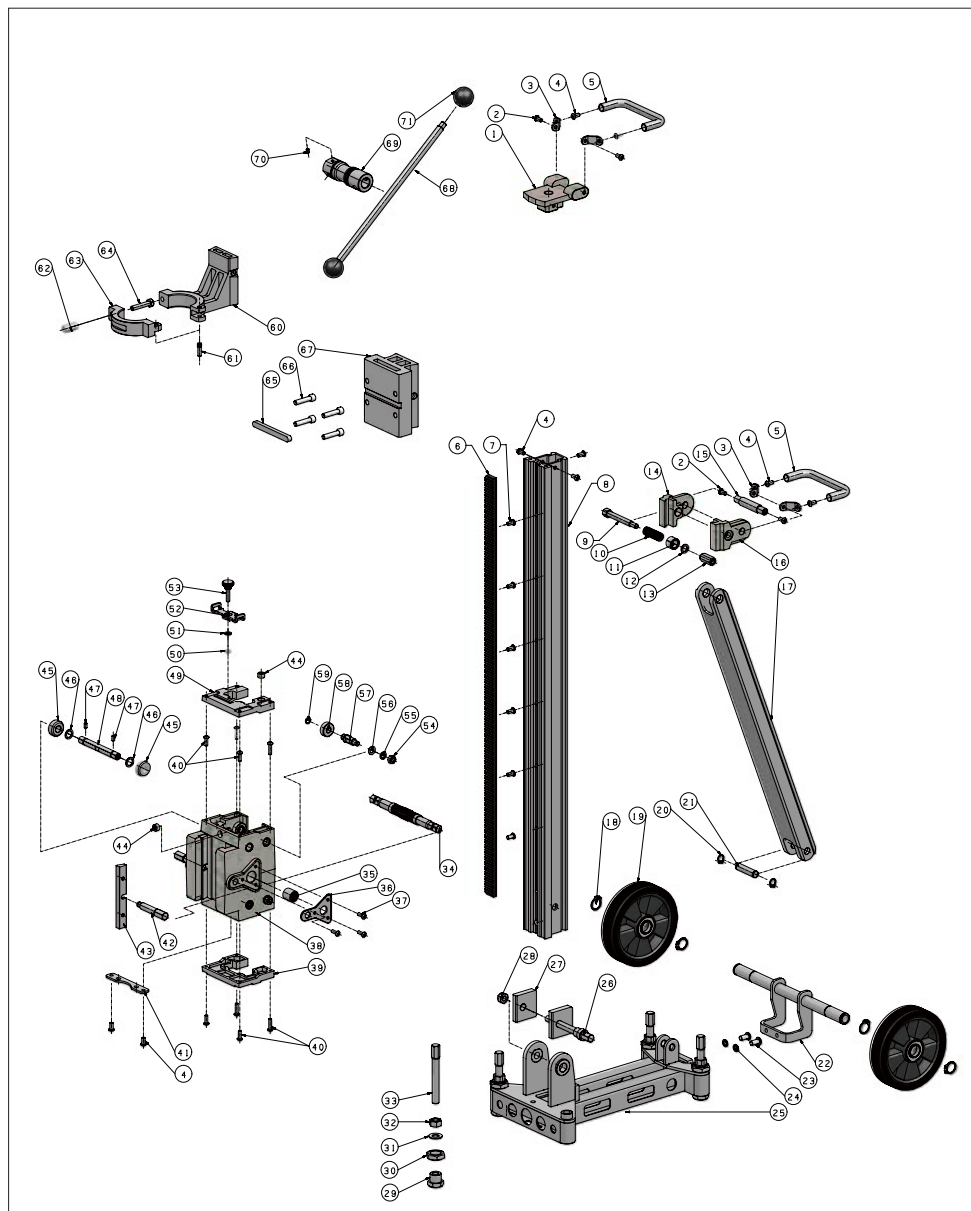
LISTA DE COMPONENTES**MODELO: COLONNA 200**

Núm.	Código	Nombre del componente	Cantidad
1	COL20BKDR01011	Protección superior de la columna	1
2	COL20BZLS70002	Tornillo hexagonal M6x17 Ø8x6	4
3	COL20BKDR05015	Conector de la manija trasera	4
4	COL20BZLS20009	Tornillo abombado M6x12	9
5	COL20BKDR08003	Manija trasera	2
6	COL20BKDR06030	Cremallera M1,5x700=L	1
7	COL20BZLS20010	Tornillo abombado M6x10	6
8	COL20BKDR03001	Columna L=850 mm	1
9	COL20BKDR06031	Tornillo hexagonal M10x75	1
10	COL20BKDR07005	Muelle Ø13xØ1,4x50=L	1
11	COL20BKDR06032	Distanciador	1
12	COL20BZPD00010	Arandela plana Ø16xØ10.6x1.5	1
13	COL20BKDR06033	Tuerca hexagonal M10x30 S=13	1
14	COL20BKDR01012	Mordaza de bloqueo angular derecha	1
15	COL20BKDR06034	Mandril de posicionamiento	1
16	COL20BKDR01013	Mordaza de bloqueo angular izquierda	1
17	COL20BKDR03002	Soporte trasero 35x50x500	1
18	COL20BZZQ03002	Anillo elástico Ø12	2
19	COL20BKDR06035	Eje de posicionamiento del soporte trasero	1
20	COL20BKDR09001	Base	1
21	COL20BKDR06036	Elemento de fijación de la columna	1
22	COL20BKDR06037	Bloqueo de columna	2
23	COL20BZLM20003	Tuerca hexagonal M10	1
24	COL20BKDR06038	Perno de nivelación M12x85	4
25	COL20BZLM10001	Tuerca hexagonal M12	4
26	COL20BZPD00002	Arandela plana Ø24xØ10.6x1.5	4
27	COL20BKDR06039	Inserto de la base	4
28	COL20BKDR06040	Mandril de manivela M1.5x11T	1
29	COL20BZLS20012	Tornillo abombado M5x15	6
30	COL20BKDR05016	Placa de revestimiento	2
31	COL20BKDR06041	Cojinete de agujas HK152020	2

Núm.	Código	Nombre del componente	Cantidad
32	COL20BKDR01014	Carro	1
33	COL20BKDR01015	Protección inferior del carro	1
34	COL20BZLS20011	Tornillo abombado M5x20	4
34A	COL20BZLS20012	Tornillo abombado M5x16	4
35	COL20BKDR05017	Placa base	1
36	COL20BKDR06042	Perno de bloqueo de la base	2
37	COL20BKDR06043	Cuña de hierro	2
38	COL20BKDR13001	Nivel de burbuja	2
39	COL20BKDR06044	Rueda	4
40	COL20BZPD00011	Arandela plana $\Phi 17.8 \times \Phi 12.3 \times 0.5$	4
41	COL20BZLS50001	Tornillo cónico M5x10	4
42	COL20BKDR06045	Eje de la rueda delantera	2
43	COL20BKDR01016	Protección superior del carro	1
44	COL20BZLM20004	Tuerca hexagonal M6	1
45	COL20BZPD00005	Arandela plana $\Phi 12 \times \Phi 6,2 \times 15$	1
46	COL20BKDR05018	Bloqueo de la palanca del carro	1
47	COL20BZLS70001	Tornillo de hombro M6x25	1
48	COL20BZLM10003	Tuerca del tensor M8	4
49	COL20BZTD00004	Arandela elástica $\Phi 8$	4
50	COL20BZPD00012	Arandela plana $\Phi 15 \times \Phi 8,6 \times 10$	4
51	COL20BKDR06046	Eje excéntrico	4
52	COL20BKDR06047	Tensor excéntrico	4
53	COL20BZWR06004	Anillo de sección constante $\Phi 10$	4
54	COL20BKDR01017	Soporte de fijación $\Phi 60$ mm	1
55	COL20BKDR06048	Pasador paralelo moleteado $\Phi 6$	1
56	COL20BKDR06049	Tuerca hexagonal M8x30 S=13	1
56A	COL20BZPD00004	Arandela plana $\Phi 8$	1
57	COL20BKDR01018	Placa de fijación $\Phi 60$	1
58	COL20BZLS50008	Perno de fijación del soporte M8x60	1
59	COL20BKDR06050	Manivela	1
60	COL20BKDR03003	Cuerpo de la manivela de carga S=13	1
61	COL20BZLS80001	Pistón de bola M5x8	3
62	COL20BKDR13011	Pomo M10x35	2

VISTA DE DESPIECE

MODELO: COLONNA 250



IT

EN

FR

ES

LISTA DE COMPONENTES**MODELO: COLONNA 250**

Núm.	Código	Nombre del componente	Cantidad
1	COL25BKDR01011	Protección superior de la columna	1
2	COL25BZLS70002	Tornillo hexagonal M6x17 Φ8x6	4
3	COL25BKDR05015	Conector de la manija trasera	4
4	COL25BZLS20009	Tornillo abombado M6x12	9
5	COL25BKDR08003	Manija trasera	2
6	COL25BKDR06051	Cremallera M1,5x800=L	1
7	COL25BZLS20010	Tornillo abombado M6x10	6
8	COL25BKDR03004	Columna L=900 mm	1
9	COL25BKDR06031	Tornillo hexagonal M10x75	1
10	COL25BKDR07005	Muelle Φ13xΦ1,4x50=L	1
11	COL25BKDR06032	Distanciador	1
12	COL25BZPD00010	Arandela plana Φ16xΦ10.6x1.5	1
13	COL25BKDR06033	Tuerca hexagonal M10x30 S=13	1
14	COL25BKDR01012	Mordaza de bloqueo angular derecha	1
15	COL25BKDR06034	Mandril de posicionamiento	1
16	COL25BKDR01013	Mordaza de bloqueo angular izquierda	1
17	COL25BKDR03005	Soporte trasero 35x50x625	1
18	COL25BZZQ03003	Anillo elástico Φ20 (opcional)	4
19	COL25BKDR13012	Rueda de 6" con cojinete (opcional)	2
20	COL25BZZQ03002	Anillo elástico Φ12	2
21	COL25BKDR06035	Eje de posicionamiento del soporte trasero	1
22	COL25BKDR09002	Soporte del kit de ruedas (opcional)	1
23	COL25BZLS10009	Tornillo abombado M8x16 (opcional)	2
23A	COL25BZPD00004	Arandela plana Φ 8 (opcional)	2
24	COL25BZTD00004	Arandela elástica Φ 8 (opcional)	2
25	COL25BKDR09003	Base	1
26	COL25BKDR06036	Elemento de fijación de la columna	1
27	COL25BKDR06037	Bloqueo de columna	2
28	COL25BZLM20003	Tuerca hexagonal M10	1
29	COL25BKDR06039	Inserto de la base	4
30	COL25BZLM10004	Tuerca hexagonal M20xP1,5 T=9 S=30	4
31	COL25BZPD00002	Arandela plana Φ24xΦ10.6x1.5	4
32	COL25BZLM10001	Tuerca hexagonal M12	4
33	COL25BKDR06038	Perno de nivelación M12x85	4
34	COL25BKDR06040	Mandril de manivela M1.5x11T	1

COLONNA 200 - COLONNA 250

Núm.	Código	Nombre del componente	Cantidad
35	COL25BKDR06041	Cojinete de agujas HK152020	2
36	COL25BKDR05016	Placa de revestimiento	2
37	COL25BZLS20013	Tornillo abombado M5x15	6
38	COL25BKDR01014	Carro	1
39	COL25BKDR01015	Protección inferior del carro	1
40	COL25BZLS20011	Tornillo abombado M5x20	4
40A	COL25BZLS20012	Tornillo abombado M5x16	4
41	COL25BKDR05017	Placa base	1
42	COL25BKDR06042	Perno de bloqueo de la base	2
43	COL25BKDR06043	Cuña de hierro	2
44	COL25BKDR13001	Nivel de burbuja	2
45	COL25BKDR06044	Rueda	4
46	COL25BZPD00011	Arandela plana $\Phi 17.8 \times \Phi 12.3 \times 0.5$	4
47	COL25BZLS50001	Tornillo cónico M5x10	4
48	COL25BKDR06045	Eje de la rueda delantera	2
49	COL25BKDR01016	Protección superior del carro	1
50	COL25BZLM20004	Tuerca hexagonal M6	1
51	COL25BZPD00005	Arandela plana $\Phi 12 \times \Phi 6.2 \times 1.5$	1
52	COL25BKDR05018	Bloqueo de la palanca del carro	1
53	COL25BZLS70001	Tornillo de hombro M6x25	1
54	COL25BZLM10003	Tuerca del tensor M8	4
55	COL25BZTD00004	Arandela elástica $\Phi 5$	4
56	COL25BZPD00012	Arandela plana $\Phi 15 \times \Phi 8,6 \times 10$	4
57	COL25BKDR06046	Eje excéntrico	4
58	COL25BKDR06047	Tensor excéntrico	4
59	COL25BZWR06004	Anillo de sección constante $\Phi 6$	4
60	COL25BKDR01017	Soporte de fijación $\Phi 60$ mm	1
61	COL25BKDR06048	Pasador paralelo moleteado $\Phi 6$	1
62	COL25BKDR06049	Tuerca hexagonal M8x30 S=13	1
62A	COL25BZPD00004	Arandela plana $\Phi 8$	1
63	COL25BKDR01018	Placa de fijación	1
64	COL25BZLS50008	Perno de fijación del soporte M8x60	1
65	COL25BZPJ05004	Llave 10x8x100	1
66	COL25BZLS10006	Perno de fijación del espaciador M8x35	4
67	COL25BKDR03006	Distanciador de montaje del motor T=50 mm	1
68	COL25BKDR06050	Manivela	1
69	COL25BKDR03003	Cuerpo de la manivela de carga S=13	1
70	COL25BZLS80001	Pistón de bola M5x8	3
71	COL25BKDR13011	Pomo M10x35	2

